

Nuestra herencia cultural





Temas para explorar

- Diversidad social
- Figuras históricas
- Perfil de la región de Norteamérica
- Inmigración

Preguntas esenciales

- ¿Quiénes somos?
- ¿Quiénes son nuestros antepasados?
- ¿Cuál es nuestra herencia en Norteamérica?
- ¿De dónde venimos?

Región: Norteamérica



● Antes de la lectura

¿Qué idiomas se hablan en Norteamérica? ¿Por qué?

¿Cómo se relacionan la historia de México y la de Estados Unidos?

 ¿Por qué es importante aprender sobre nuestros antepasados?



Palabras clave

antepasados
auspiciado

riquezas
sometidas

profecía
sitio

expropió
anglosajona

convoca
bracero

Desarrollo de vocabulario

A. Cada oración te da una pista. Escribe la palabra clave que completa la oración.

1. La palabra se deriva de la palabra *brazo*.
2. La palabra pertenece a la misma familia que *profeta*.
3. La palabra se compone de las raíces *anglo* (inglés) y *sajón* (antiguos pueblos de los sajones).
4. La palabra se deriva de la palabra *auspicio* (ayuda).
5. La palabra pertenece a la misma familia que *sitiar* (cercar).
6. La palabra consta de dos palabras.
7. La palabra se deriva de *someter* (dominar).
8. La palabra pertenece a la misma familia que *propio*.
9. La palabra se deriva de la palabra *rico*.
10. La palabra tiene el mismo prefijo que la palabra *congrega*.

B. Lee las oraciones donde aparecen las diez palabras clave en la lectura que sigue. Infiere el significado de cada palabra y convérsalo con un compañero(a).

C. Usa el glosario o un diccionario para verificar el significado de cada una de las diez palabras clave. Escribe una definición parecida usando tus propias palabras.



Ve a la página 24 para aprender más sobre el vocabulario resaltado de la lectura.

● Texto informativo

Nuestra herencia y antepasados en Norteamérica

Patricia Acosta y Mario Castro

Introducción

América del Norte es una región rica en culturas, idiomas, religiones, costumbres y tradiciones. Por años sus pueblos han vivido buscando un balance entre las similitudes que los unen y las diferencias que los separan, y entre sus necesidades como seres humanos y el respeto a la naturaleza que los rodea. Hoy en día Norteamérica, como también se le conoce a América del Norte, incluye países como Canadá, Estados Unidos y México. En estos países se habla francés, inglés, español y numerosos idiomas indígenas como el navajo, el maya y el náhuatl. Para comprender mejor a muchos de los que hablan español en Estados Unidos, es importante conocer los orígenes y la historia de su gente y sus **antepasados**.

La herencia mexicana y, por extensión, algo de la herencia española en Estados Unidos es aún visible en la arquitectura, las costumbres y la gente de estados como California, Nuevo México, Arizona, Texas y partes de otros estados que conformaron el virreinato de Nueva España. Pero, ¿qué es Nueva España y qué es un virreinato? No se puede escribir sobre Nueva España y el **virreinato** si no se escribe sobre los conquistadores españoles. Luego que Cristóbal Colón llegó a América **auspiciado** por la **Corona** española, muchos aventureros españoles se lanzaron de voluntarios para explorar y conquistar las tierras de América. La Corona buscaba expandir su imperio. Los conquistadores buscaban **riquezas**.



Cristóbal Colón llegó a América en 1492.

La conquista

Una **ciudad-estado** es una ciudad con un gobierno y territorios dependientes de él. En la antigüedad eran muy comunes antes que existieran los países. Tenochtitlán era la ciudad-estado del imperio azteca. Dominaba a otras ciudades-estado que se extendían hasta Centroamérica. Muchas de esas ciudades-estado tenían que pagar **tributo** a los aztecas. Desde Tenochtitlán, ellos gobernaban a todas las otras ciudades-estado. Estas se sentían **sometidas**, y soñaban con liberarse de los aztecas.



Mapa de Nueva España en 1819

+



Idea principal

La **idea principal** es generalmente la oración más importante que presenta el autor en un texto, una historia o un párrafo. El texto generalmente apoya la idea principal.

1. ¿Cuál es la idea principal del texto?

En el año 1519, cuando llegaron los españoles al mando de Hernán Cortés, Moctezuma era el emperador del imperio azteca. Muchos de los pueblos sometidos por los aztecas se unieron a los españoles para combatir al emperador Moctezuma. Algunos de los aztecas, incluido Moctezuma, pensaron que Cortés era el dios Quetzalcóatl, quien volvía para cumplir una **profecía**.

Luego de dos años de maniobras políticas, conspiraciones y batallas militares, la ciudad-estado de Tenochtitlán finalmente cayó al culminar setenta y cinco días de **sitio**. Cortés y los conquistadores entraron a la ciudad, y Moctezuma les dio obsequios. Después Cortés consolidó la conquista extendiendo el poderío español por todo el territorio que luego sería el virreinato de Nueva España. Esta **colonia** de España se estableció al imponer los conquistadores tributos y servicios a los indígenas. También se sometió a los indígenas a la fe cristiana y se les **expropió** su tierra.

La colonia

La dominación española en América duró tres siglos, desde la década de 1520 hasta la de 1820. A esta época también se le llama la era de la colonia. El virreinato de Nueva España se concentró en Tenochtitlán, la antigua capital de los aztecas, a la que todos luego comenzaron a llamar México. Este había sido el segundo nombre de la ciudad que designaba el “lugar de los mexica”. A los aztecas también se les conocía como “los mexica”. La Ciudad de México fue la capital de Nueva España, y hasta la actualidad es la capital mexicana.

Durante la colonia, los conquistadores obligaron a los indígenas a vivir en sus comunidades y en pueblos construidos como los pueblos españoles: una plaza central, una iglesia católica, un edificio **municipal** y las calles en cuadrícula. El rey de España era la autoridad absoluta en España y en todos los territorios conquistados en América. Su poder no tenía límite legal, y su voluntad era ley suprema. Bajo el rey estaban los virreinos americanos de Nueva España en el norte y de Perú en el sur.

El virreinato de Nueva España no solo incluía el territorio que ocupa actualmente México. También incluía los estados actuales de Texas, California y territorios de otros estados como Nuevo México y Arizona, todos hoy pertenecientes a Estados Unidos. El virreinato también incluía islas del Caribe como Cuba y Santo Domingo, los países de Centroamérica y la mayor parte del actual país de Venezuela. El virrey, quien era nombrado por el rey, tenía a su cargo la administración de todas las regiones del virreinato.



Moctezuma recibió a Hernán Cortés en Tenochtitlán en 1519.

+



Secuencia

La **secuencia** es el orden de los eventos en un texto o una historia. Es necesario entender el orden de los eventos para comprender el texto y formar ideas y opiniones sobre el mismo. Las palabras y frases de orden y de tiempo ayudan a identificar la secuencia de los eventos. Algunas de estas son: primero, después, luego, en el año, en el siglo, etc.

1. ¿Qué ocurrió primero, la reunión de Hernán Cortés con Moctezuma o la creación del virreinato de Nueva España? ¿Qué palabras o frases de tiempo te ayudaron a determinar el orden de los eventos?

La independencia

A principios del siglo XIX surgen movimientos independentistas en la América española. Estos se inspiraron en las revoluciones liberales de finales del siglo XVIII en Europa y en la América **anglosajona**. En el pueblo de Dolores, estado de Guanajuato, el cura Miguel Hidalgo **convoca** a todos los habitantes a tomar armas en la lucha por la independencia de México. Esto se llama “El grito de Dolores”. Fue el 16 de septiembre de 1810. A pesar de que el padre Hidalgo fue eventualmente derrotado por las fuerzas **realistas** y fusilado en 1811, a él se le reconoce como el padre de la patria, y el 16 de septiembre se celebra el día de la independencia en México.

Fue Agustín de Iturbide quien entró en la Ciudad de México y declaró la independencia formal del país el 27 de septiembre de 1821. Sin embargo, los movimientos políticos posteriores en México han preferido honrar al padre Hidalgo por haber sido más **liberal** y por haber protegido a los indígenas. Iturbide era más **conservador**. Un año después de la independencia de México, Iturbide fue declarado Emperador Constitucional de México.



Miguel Hidalgo convocó al pueblo a tomar armas en 1810.



Ciudad de México

La actualidad

La mayoría de las naciones hispanohablantes de América lograron su independencia de España en el siglo XIX. Pero hubo guerras entre ellas debido al **caudillismo** y a otros factores que les impidieron organizarse. Después de su independencia, México tuvo que afrontar dos guerras más en el siglo XIX, una contra Estados Unidos y otra contra Francia, país que ocupó México durante varios años. Luego, a principios del siglo XX, vendría la Revolución Mexicana. Ese conflicto armado influyó mucho en la vida social y política de México.

El conflicto duró muchos años. Algunos afirman que el proceso de la revolución duró hasta la década de 1940. En esta década también empezaron a llegar

los primeros trabajadores migratorios mexicanos a Estados Unidos. Muchos de ellos formaron parte del programa “**bracero**”. Los trabajadores venían a laborar en los campos, seguían la cosecha y se mudaban con sus familias a donde hubiera trabajo en algún campo de cultivo. En su mayoría se establecieron en California, Arizona y otros estados. Hoy en día, ellos forman parte esencial de la herencia mexicana en Estados Unidos.

+



Secuencia

1. ¿Qué frases o palabras puedes usar para sustituir la frase de tiempo “hoy en día”?

● Comprensión de lectura

A. Escoge la respuesta correcta.

1. ¿De qué trata el texto?
 - a. de la amistad de Moctezuma y Hernán Cortés
 - b. de la vida de los braceros mexicanos en Estados Unidos
 - c. de la importancia del idioma español en Norteamérica
 - d. de la herencia histórica mexicana en Norteamérica
2. ¿Por qué en California, Nuevo México, Arizona y Texas es tan visible la herencia española en la arquitectura y las costumbres de la región?
 - a. porque los aztecas eran excelentes arquitectos
 - b. porque las costumbres de los españoles eran las más populares de la época
 - c. porque esos estados formaban parte del virreinato de Nueva España
 - d. porque España les compró esas tierras a los ingleses
3. ¿Qué debían hacer los indígenas?
 - a. convertirse a la fe católica y pagar impuestos
 - b. emigrar a la Nueva España
 - c. unirse a las fuerzas realistas
 - d. convertirse en braceros de los aztecas
4. ¿Por qué algunos pueblos indígenas querían liberarse del gobierno azteca?
 - a. porque los aztecas eran parte del virreinato
 - b. porque Hidalgo los ayudó a declarar la independencia
 - c. porque los pueblos españoles cobraban menos tributos
 - d. porque sentían que los aztecas abusaban del poder
5. ¿Qué palabra describe mejor el proceso de independencia de México?
 - a. apacible
 - b. sencillo
 - c. prolongado
 - d. presuroso
6. ¿Por qué muchas familias mexicanas migraron en 1940?
 - a. porque los virreyes les cobraban demasiados tributos
 - b. porque buscaban mejorar sus vidas trabajando de braceros
 - c. porque extrañaban su herencia cultural e histórica
 - d. porque seguían en guerra con los españoles y los franceses

B.  Contesta.

1. ¿Por qué la herencia mexicana y la española son parte de la cultura actual en Estados Unidos?
2. ¿Qué oraciones del texto apoyan tu respuesta?

C. Ordena los eventos y completa el diagrama.



México entró en guerra con Francia.



Cristóbal Colón llegó a América.



Hernán Cortés se reunió con Moctezuma en Tenochtitlán.



Se creó el programa "bracero" en Estados Unidos.



La Nueva España se extendió desde California hasta Venezuela.



Miguel Hidalgo convocó a los habitantes a luchar por la independencia.



D. Expande.

¿Qué frases o palabras puedes añadir a cada oración para demostrar la secuencia de los eventos?
Escribe un resumen de los eventos del texto usando frases de orden o tiempo.

E.  Relaciona con tu experiencia personal.

1. ¿Qué influencia ha tenido en tu vida, o en la de tus familiares y amigos en Estados Unidos, la cultura y la herencia de nuestros antepasados en Norteamérica? Explica.
2. ¿Qué influencia han tenido en tu vida, o en la de tus familiares, otras culturas presentes en Estados Unidos?

● Antes de la presentación

- ¿Qué países forman parte de Norteamérica?
- ¿Cuáles son las capitales de Estados Unidos y de México?
-  ¿Qué sabes de la geografía de tu región?
- ¿Qué áreas de tu región de gustan más? ¿Por qué?



Palabras clave

nos centraremos
sede

emblemático
bordean

accidentada
se asienta

entidad

Desarrollo de vocabulario

- A. Lee las pistas y analiza el vocabulario. Luego contesta las preguntas.
1. *Nos centraremos* se deriva de *centro*. ¿Qué crees que significa *centrarse en algo*?
 2. No confundas la palabra *sede* con *cede*, del verbo *ceder*, que se escribe con *c*. En la presentación audiovisual se dice que “el Capitolio es la sede del Senado y del Congreso”. ¿Qué crees que significa *sede* en este contexto?
 3. ¿Qué significa la palabra *borde*? ¿Qué crees que significa el verbo *bordean*?
 4. La palabra *abrupto* es sinónimo de *accidentado*. En la oración “México presenta una geografía más *accidentada* que Estados Unidos”, ¿qué país es más montañoso, México o Estados Unidos?
 5. La frase *se asienta* pertenece a la misma familia que la palabra *sentarse*. ¿Qué crees que significa *asentarse* en el contexto de la presentación?
- B. Un emblema es un símbolo. Reúnete con dos compañeros(as) y diseñen un escudo con algún elemento *emblemático* de una *entidad* educativa como tu escuela. Luego compártanlo con la clase.

PRESENTACIÓN Escucha y mira la presentación audiovisual “Norteamérica”.

● Comprensión

- A.  Contesta con oraciones completas.
1. ¿Qué sistema de gobierno tiene cada país? ¿En qué se parecen?
 2. Usa la información de la presentación oral y del mapa de Norteamérica para indicar dos similitudes y dos diferencias entre la geografía de Estados Unidos y la de México.
 3. ¿Crees que el hablante enfatiza más las diferencias o las similitudes entre México y Estados Unidos? Justifica tu respuesta con datos de la presentación.
 4. ¿Cuál de las siguientes oraciones crees que expresa mejor el punto de vista del hablante? ¿Por qué?
 - a. México y Estados Unidos son países totalmente opuestos.
 - b. México y Estados Unidos son países relacionados entre sí.



Ve a la página 25 para aprender más sobre el vocabulario de la presentación.

● Estructura en contexto

Los adjetivos

- El adjetivo es una palabra que describe a un sustantivo. El **adjetivo calificativo** señala una cualidad o característica del sustantivo.
 - ▶ Nueva York es una ciudad **populosa**.



- El adjetivo en español debe concordar con el sustantivo en género (masculino o femenino) y en número (singular o plural).

Si el adjetivo termina en -o o en -a :	el chico simpático la chica simpática	los chicos simpáticos las chicas simpáticas
Si el adjetivo termina en -e :	el hombre fuerte la mujer fuerte	los hombres fuertes las mujeres fuertes
Si el adjetivo termina en consonante :	el señor mayor la señora mayor	los señores mayores las señoras mayores

- El adjetivo casi siempre va después del sustantivo.

En español	En inglés
<p>Por lo general, los adjetivos en español van después del sustantivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ La <u>Casa Blanca</u> está en Washington, D.C. <p>Pero... algunos adjetivos pueden ir antes del sustantivo cuando queremos destacar o enfatizar una característica del objeto descrito.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ En las <u>grandes praderas</u> de Estados Unidos se cultivan cereales. 	<p>Los adjetivos en inglés van antes del sustantivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ The <u>White House</u> is in Washington, D.C.

Identifica

- A. Escribe el adjetivo que hay en cada oración.
1. Norteamérica es una región rica en culturas.
 2. El virrey era la autoridad principal en la colonia.
 3. Estados Unidos es una república federal.
 4. La geografía de México es accidentada.
- B. Elige la forma correcta del adjetivo para completar cada oración.
1. Monterrey y Guadalajara son ciudades (importante/importantes) de México.
 2. Las praderas ocupan la región (central/centrales) de Estados Unidos.
 3. Norteamérica es un continente muy (variado/variada).
 4. Los países (hispanohablante/hispanohablantes) se independizaron en el siglo XIX.

Los adjetivos gentilicios

- Los **adjetivos gentilicios** indican el origen geográfico o la nacionalidad. También deben concordar con el sustantivo en género y número.
 - Uno de los conquistadores **españoles** fue Hernán Cortés.
 - Moctezuma era el emperador del imperio **azteca**.
- El adjetivo gentilicio puede funcionar también como sustantivo.
 - A los **aztecas** también se les conocía como “los **mexica**”.
- Los siguientes adjetivos se derivan de puntos cardinales o de posiciones.

Oeste → **occidental**

Este → **oriental**

centro → **central**



- Dos cadenas montañosas atraviesan el país de norte a sur: la Sierra Madre **Occidental** y la Sierra Madre **Oriental**. Entre estas cordilleras encontramos la Mesa **Central**.

Los adverbios

- El **adverbio** es una palabra o frase que nos da más información de un verbo, de un adjetivo o de otro adverbio. Los adverbios terminados en **-mente** se derivan de adjetivos.

Si el adjetivo termina en **-o**:

cambia la **-o** a **-a** y añade **-mente**

antigu**o** → antigu**amente**

Si el adjetivo termina en **-e** o en **consonante**:

añade **-mente**

final → final**mente**

- Los adverbios terminados en **-mente** nos indican el modo, o sea, cómo se lleva a cabo una acción.

- El señor Lema me saludó **cordialmente**.

¿Cómo te saludó el señor Lema?



Cordialmente.

En inglés

En inglés, este tipo de adverbios termina en **-ly**.

- Mr. Lema greeted me cordially.

¡Practica!

En esta sección vas a practicar las estructuras del lenguaje que acabas de aprender. Antes de comenzar, repasa las explicaciones de las dos páginas anteriores. Completa las actividades de tu nivel.

NIVEL

I

A. Lee estas oraciones y completa la tabla.

- La herencia mexicana es visible en la arquitectura y las tradiciones.
- El rey de España era la autoridad absoluta.

Adjetivo calificativo	Adjetivo gentilicio

B. 1. Relaciona el sustantivo con el adjetivo que le corresponde.

- | | |
|-------------------|-------------------|
| a. población | 1. importante |
| b. Estados Unidos | 2. rico |
| c. riqueza | 3. poblado |
| d. importancia | 4. desértico |
| e. desierto | 5. estadounidense |



2. Escoge tres de los adjetivos anteriores y escribe una oración con cada uno.

C. Forma adverbios a partir de estos adjetivos.

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. cariñoso → <input type="text"/> | 3. breve → <input type="text"/> |
| 2. orgulloso → <input type="text"/> | 4. cuidadoso → <input type="text"/> |

D. Escribe un párrafo para describir la geografía de México. Usa palabras del recuadro. Recuerda las normas de concordancia de género y número.

accidentado árido montañoso plano central mexicano cercano

NIVEL

II

A. Lee estas oraciones y completa la tabla.

- El conservador Iturbide y el liberal Hidalgo fueron los padres de la independencia mexicana.
- México presenta una geografía más accidentada y con menos planicies aptas para el cultivo.

Adjetivo calificativo	Adjetivo gentilicio

B. 1. Relaciona el sustantivo con el adjetivo que le corresponde.

- | | |
|---------------|---------------|
| a. federación | 1. ubicado |
| b. migración | 2. bracero |
| c. brazo | 3. real |
| d. ubicación | 4. migratorio |
| e. rey | 5. federal |



2. Escribe una oración con cada uno de los adjetivos anteriores.

C. Forma adverbios a partir de estos adjetivos.

1. instintivo →

3. eventual →

2. fijo →

4. ansioso →

D. Escribe dos párrafos para describir Norteamérica. Usa palabras del recuadro.

populoso	antiguamente	metropolitano	apto	rocoso	histórico
hispanohablante	importante	estadounidense	llano	semiárido	grande



A. Lee estos fragmentos y completa la tabla.

- Luego de dos años de maniobras políticas, conspiraciones y batallas militares, la ciudad-estado de Tenochtitlán finalmente cayó al culminar setenta y cinco días de sitio.
- A principios del siglo XIX surgen movimientos independentistas en la América española. Estos se inspiraron en las revoluciones liberales de finales del siglo XVIII en Europa y en la América anglosajona.

Adjetivo calificativo	Adjetivo gentilicio	Adverbio de modo
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

B. 1. Relaciona el sustantivo con el adjetivo que le corresponde.

- | | |
|--------------|----------------|
| a. emblema | 1. fronterizo |
| b. Oeste | 2. emblemático |
| c. autonomía | 3. oriental |
| d. frontera | 4. autónomo |
| e. Este | 5. occidental |



2. Escribe una oración con cada uno de los adjetivos anteriores.

C. Forma adverbios a partir de estos adjetivos.

1. antiguo →

3. último →

2. fácil →

4. plácido →

D. Escribe tres párrafos para describir la conquista de México y la época colonial. Usa palabras del recuadro y de este módulo.

sometido	finalmente	colonial	municipal	supremo	comunitario
territorial	actual	administrativo	actualmente	imperial	legal
absoluto	unido	eventualmente	real	dependiente	militar

● **Exprésate: Habla sobre tu herencia**

En esta sección vas a hacer una breve presentación oral para responder la siguiente pregunta:

¿Cuál es nuestra herencia en Norteamérica?

Paso 1: Elige un tema en grupo

- Elige uno de los siguientes temas de la lectura “Nuestra herencia y antepasados en Norteamérica”: la conquista, la colonia, la independencia, la actualidad.
- Reúnete con otros(as) compañeros(as) que hayan elegido el mismo tema y vuelvan a leer la sección correspondiente de “Nuestra herencia y antepasados en Norteamérica”.
- Al leer, tomen notas de los eventos y personajes principales.

Paso 2: Investiga

- Busca, junto con tus compañeros(as) de grupo, más información sobre el tema del Paso 1. Entrevisten a sus familiares o conocidos. Busquen también fotos, ilustraciones y/o mapas.
- Tomen notas de la información más importante. Recuerden citar las fuentes.

Paso 3: Prepara la presentación

- Organiza la información para contestar de forma lógica la pregunta: ¿Cuál es nuestra herencia en Norteamérica?
- Recuerda usar adjetivos calificativos para describir, gentilicios para hablar del origen o nacionalidad y adverbios para explicar cómo sucedió algo.
- Puedes añadir elementos audiovisuales a tu presentación, así como usar herramientas digitales (PowerPoint, Word, diapositivas, etc.).
- Ten presente la siguiente rúbrica al organizar y revisar tu presentación.

Paso 4: Presenta

- Presenta a la clase. Recuerda hablar con claridad y mirar a los oyentes.

RÚBRICA: PRESENTACIÓN ORAL

Contenido	<ul style="list-style-type: none">■ Contesté por completo la pregunta.■ Incluí explicaciones y/o ejemplos para sustentar mi razonamiento.■ Demostré conocer el tema y me preparé adecuadamente.
Organización	<ul style="list-style-type: none">■ Mi presentación siguió un secuencia lógica.■ No me salí del tema de la presentación.■ Mi presentación fue clara y concisa.■ Los oyentes pudieron seguir con facilidad mi razonamiento.
Vocabulario y estructuras	<ul style="list-style-type: none">■ Utilicé correctamente el vocabulario que aprendí en la lectura “Nuestra herencia y antepasados en Norteamérica”.■ Construí bien las oraciones y empleé correctamente los adjetivos calificativos, los gentilicios y los adverbios.■ Utilicé un lenguaje formal en mi presentación.
Presentación	<ul style="list-style-type: none">■ Hablé con claridad y usé el tono de voz adecuado.■ Utilicé eficazmente y de manera creativa medios audiovisuales y/o digitales.■ Desperté el interés de los oyentes y mantuve su atención.

El comparativo

- El **comparativo** se usa para comparar personas, cosas o lugares.
- Estas son algunas de las estructuras que se utilizan para expresar **igualdad**.

tan + adjetivo/adverbio + como

▶ Ella es tan alta como él.

▶ Baila tan bien como canta.

tanto(a)(os)(as) + sustantivo + como

▶ Guadalajara tiene tantos habitantes como Puebla.

verbo + tanto como

▶ Iturbide luchó tanto como Hidalgo.

igual de + adjetivo/adverbio + que

▶ Ella es igual de alta que él.

▶ Canta igual de bien que su hermana.

- Estas son algunas de las estructuras que se utilizan para expresar **desigualdad**.

más/menos + adj./adv./sust. + que

▶ La cordillera es más alta que el altiplano.

▶ México tiene menos población que Estados Unidos.

verbo + más/menos que

▶ El virrey mandaba menos que el rey.



En comparaciones de desigualdad con números se usa **más/menos de**.

▶ La zona metropolitana tiene algo más de veinte millones de habitantes.

El superlativo

- El **superlativo absoluto** se usa para expresar el grado máximo de algo o alguien.
 - ▶ Ciudad de México está **pobladísima**.
 - ▶ Los corridos son **popularísimos**.
- El **superlativo relativo** se usa para describir algo en relación con un grupo.

el/la/los/las + sust. + más/menos + adj. + de

▶ Estados Unidos es el país más poblado de Norteamérica.

- Algunos superlativos se forman así:

*La voluntad
del rey era ley
suprema.*

bueno → mejor → óptimo

grande → mayor → máximo

malo → peor → pésimo

alto → superior → supremo

pequeño → menor → mínimo

bajo → inferior → ínfimo

● ¡Practical!

En esta sección vas a practicar las estructuras del lenguaje que acabas de aprender. Antes de comenzar, repasa las explicaciones de la página anterior. Completa las actividades que corresponden a tu nivel.

NIVEL

I

A. Completa las oraciones con las estructuras correctas para formar comparaciones.

tantos menos igual tan que

1. Iturbide era [] liberal que el padre Hidalgo.
2. En Estados Unidos hay más planicies [] en México.
3. Había [] aztecas como españoles luchando.
4. El emperador era [] poderoso como el rey.
5. Muchas personas hablan inglés [] de bien que el español.

B. Completa las oraciones con el superlativo absoluto del adjetivo entre paréntesis.

1. La Revolución Mexicana duró (mucho) [] tiempo.
2. Las Montañas Rocosas son (bellas) [] .
3. El Capitolio es (importante) [] .
4. Esta actividad es (fácil) [] .

C. 1. Relaciona. Usa los datos de la presentación audiovisual.

- | | |
|---------------------|-------------------------------|
| a. Estados Unidos | 1. 8.5 millones de habitantes |
| b. México | 2. México |
| c. Ciudad de México | 3. población: 320 millones |
| d. Nueva York | 4. 9 millones de habitantes |
| e. 50 estados | 5. Estados Unidos |
| f. 31 estados | 6. población: 120 millones |

2. Escribe cuatro oraciones para comparar la información anterior.

NIVEL

II

A. Completa las oraciones con las estructuras correctas para formar comparaciones.

tan tanta más que tanto como más

1. En México hay [] variedad de culturas y tradiciones como en Estados Unidos.
2. En Estados Unidos hay [] planicies aptas para el cultivo que en México.
3. El virrey sometió a los pueblos indígenas de México [] el imperio azteca.
4. Las cadenas montañosas de México son [] altas como las de Estados Unidos.
5. En México, al padre Hidalgo se le recuerda [] a Iturbide; por eso se celebra "El grito de Dolores".

B. Completa las oraciones con el superlativo absoluto del adjetivo entre paréntesis.

1. El desierto de Arizona es (seco) _____.
2. La frontera entre México y Estados Unidos es (larga) _____.
3. Moctezuma era (rico) _____.
4. El padre Hidalgo es una figura histórica (conocida) _____.

C. 1. Relaciona. Usa los datos de la presentación audiovisual.

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| a. grandes praderas | 1. capital más populosa |
| b. zonas desérticas | 2. terreno muy accidentado |
| c. el Capitolio y la Casa Blanca | 3. región muy poblada |
| d. la Mesa Central | 4. buena agricultura |
| e. Ciudad de México | 5. edificios emblemáticos |
| f. geografía mexicana | 6. ambos países |

2. Escribe 6 oraciones para comparar la información anterior.

NIVEL



A. Completa las oraciones con las estructuras correctas para formar comparaciones.

más que igual de como tanto como más de tan

1. El Capitolio es un edificio _____ emblemático _____ la Casa Blanca.
2. El Oeste de Estados Unidos es _____ accidentado que México.
3. La zona metropolitana de Ciudad de México tiene _____ 20 millones de habitantes.
4. La Revolución Mexicana duró _____ la conquista del imperio azteca.
5. En estados como Nuevo México y California, la herencia hispana ha influido _____ la herencia anglosajona en la cultura.

B. Completa las oraciones con el superlativo absoluto del adjetivo entre paréntesis.

1. La ciudad de Tenochtitlán es (vieja) _____.
2. Durante la época de la colonia, la autoridad del rey de España era (muy alta) _____.
3. Al independizarse, el pueblo mexicano estaba (feliz) _____.
4. Las relaciones entre las fuerzas realistas y el padre Hidalgo eran (malas) _____.

C. 1. Relaciona. Usa los datos de la primera lectura.

- | | |
|------------------------|---------------------|
| a. el rey de España | 1. emperador azteca |
| b. el padre Hidalgo | 2. conquistador |
| c. Quezalcóatl | 3. liberal |
| d. Agustín de Iturbide | 4. dios azteca |
| e. Moctezuma | 5. monarca |
| f. Hernán Cortés | 6. conservador |

2. Escribe dos párrafos para comparar las figuras históricas anteriores.

● Exprésate: Escribe sobre Estados Unidos y México

En esta sección vas a preparar una breve presentación escrita para responder la siguiente pregunta:
¿Cuáles son algunas de las similitudes y diferencias entre Estados Unidos y México?

Paso 1: Vuelve a escuchar y ver

- Vuelve a escuchar y ver la presentación audiovisual "Norteamérica".
- Al escuchar, toma notas que te ayuden a contestar estas preguntas:
 - ¿Cuáles son algunas de las similitudes entre Estados Unidos y México? Presta especial atención al tipo de gobierno, la división territorial y la geografía.
 - ¿Cuáles son algunas de las diferencias entre Estados Unidos y México? Presta especial atención a la población, capitales y geografía.

Paso 2: Investiga con un(a) compañero(a)

- Reúnete con un(a) compañero(a) y compartan sus notas del Paso 1.
- Después busquen más información de uno de los siguientes temas sobre Estados Unidos y México: población, división territorial, capitales y principales ciudades, geografía.
- Completen un diagrama de Venn para resumir la información.



Paso 3: Escribe

- Organiza la información del diagrama de Venn para contestar de forma lógica la pregunta. Al redactar tu respuesta, ten presente las estructuras que aprendiste para hacer comparaciones. Usa también el superlativo en los casos que sea necesario.
- Recuerda incluir una introducción y una conclusión.
- Ten presente la siguiente rúbrica al escribir tu redacción.

Paso 4: Revisa y presenta o publica

- Intercambia tu redacción con tu compañero(a) y revísenla. Presta particular atención al uso de las estructuras comparativas y del superlativo.
- Corrige tu redacción y preséntala o publícala.

RÚBRICA: ESCRITURA

Contenido	<ul style="list-style-type: none">■ Contesté por completo la pregunta sin desviarme del tema.■ Incluí explicaciones y/o ejemplos relevantes y concretos.■ Demostré conocer el tema y haberme preparado adecuadamente.
Organización	<ul style="list-style-type: none">■ Mi redacción tiene una introducción y una conclusión efectivas.■ Seguí una secuencia lógica de ideas, lo que hace que el lector pueda seguir con facilidad mi razonamiento.
Vocabulario y estilo	<ul style="list-style-type: none">■ Utilicé correctamente el vocabulario que aprendí en la presentación audiovisual "Norteamérica".■ Empleé un estilo formal y un tono objetivo.
Normas y estructuras del lenguaje	<ul style="list-style-type: none">■ Construí bien las oraciones y empleé correctamente las estructuras comparativas y el superlativo.■ Seguí las normas de ortografía y puntuación del español.

● Ortografía y puntuación en contexto

- Recuerda que antes de *b* y *p* se escribe *m* en lugar de *n*.

- ▶ En el año 1519, cuando llegaron los españoles al mando de Hernán Cortés, Moctezuma era el **emperador** del **imperio** azteca. Muchos de los pueblos sometidos por los aztecas se unieron a los españoles para **combatir** al emperador Moctezuma.



- Las **palabras esdrújulas** tienen la fuerza de la pronunciación en la antepenúltima sílaba y siempre llevan tilde o acento gráfico.

América México política característica

- Las **palabras homófonas** son palabras que suenan igual pero tienen distinto significado y se escriben diferente.

- ▶ Al igual que en Washington, D.C., la Ciudad de México es la **sede** del gobierno, ubicado en el Palacio Nacional.

- ▶ El chico le **cede** el asiento del autobús a un señor mayor.

- Las **palabras homógrafas** son palabras que se escriben igual pero tienen distinto significado.

- ▶ La Ciudad de Nueva York con **cerca** de ocho millones y medio de habitantes es la ciudad más populosa de Estados Unidos.

- ▶ El perro saltó por encima de la **cerca** del jardín y se escapó.

- **¿Con mayúscula o con minúscula?** Los nombres geográficos (países, estados, ciudades, montañas, etc.) y los nombres de hechos históricos se escriben con mayúscula. Sin embargo, los gentilicios se escriben con minúscula.

- ▶ Después de su independencia, **México** tuvo que afrontar dos guerras más en el siglo XIX, una contra **Estados Unidos** y otra contra **Francia**. Luego, a principios del siglo XX, vendría la **Revolución Mexicana**. [...] Algunos afirman que el proceso de la revolución duró hasta la década de 1940. En esta década también empezaron a llegar los primeros trabajadores migratorios **mexicanos** a **Estados Unidos**.



En español

En español, los gentilicios se escriben con minúscula.

- ▶ La dominación **española** en México duró tres siglos.

En inglés

En inglés, los gentilicios se escriben con mayúscula.

- ▶ The **Spanish** rule in Mexico lasted three centuries.

● ¡Practica!

En esta sección vas a practicar las normas del lenguaje que acabas de aprender para escribir correctamente en español. Antes de comenzar, repasa las explicaciones de la página anterior. Completa las actividades que corresponden a tu nivel.

NIVEL

I

- A. 1. Marca las oraciones que tienen un error de ortografía.
- Guadalajara es una ciudad inportante de México.
 - Conviene aprender las normas de ortografía.
 - Hay cordilleras montañosas en ambos países.
2. Corrige los errores y escribe correctamente las oraciones.
- B. Escoge la palabra correcta para completar cada oración.
- México tiene (ciento/siento) veinte millones de habitantes.
 - En Washington, D.C. hay edificios muy (vellos/bellos).
 - En las zonas desérticas la temperatura puede subir a más de (sien/cien) grados.
 - En México hay varias (sierras/cierras) que atraviesan el país de norte a sur.
- C. Explica el significado de la palabra *colonia* en cada oración.
- España fundó una colonia en México y la llamó Nueva España.
 - Mi amigo Juan usa una colonia que tiene un olor muy fuerte.
- D. En el siguiente párrafo, corrige los errores de acentuación de las palabras esdrújulas y el uso de mayúsculas y minúsculas. Luego reescribe el párrafo.

A las personas de estados unidos se las conoce como Estadounidenses. Alguien nacido en canadá es Canadiense. Estos dos países, junto con mexico, forman parte de norteamerica.

NIVEL

II

- A. 1. Marca las oraciones que tienen un error de ortografía.
- En el siglo XX enpezaron a llegar trabajadores migratorios mexicanos a Estados Unidos.
 - Hay costumbres en común entre los mexicanos y los estadounidenses.
 - El 16 de septienbre se celebra "El grito de Dolores".
2. Corrige los errores y escribe correctamente las oraciones.
- B. Escoge la palabra correcta para completar cada oración.
- A Norteamérica (tan bien/también) se le llama América del Norte.
 - La ciudad de Tenochtitlán (calló/cayó) vencida por el ejército de Hernán Cortés después de muchas batallas.
 - Muchas personas hablan el español (tan bien/también) como el inglés.
 - La gente fue muy (sabia/savia) al defender la libertad.

- C. Explica el significado de la palabra *sitio* en cada oración.
1. Los aztecas fundaron Tenochtitlán en el sitio que les indicó Quezalcóatl.
 2. La ciudad de Tenochtitlán cayó después de 75 días de sitio por parte del ejército español.
- D. Corrige los errores de acentuación y el uso de mayúsculas y minúsculas, y reescribe el siguiente párrafo.

En las colonias de america, el virrey representaba al rey Español. Los Indigenas estaban sometidos al virrey. Después de la independencia, mexico pasó por varias guerras, como la revolución mexicana. Por eso algunos Mexicanos emigraron.



NIVEL III

- A. 1. Marca las oraciones que tienen un error de ortografía.
- a. Nada les inpidió a los héroes de la independencia luchar por la libertad.
 - b. El rey de España hacía los nombramientos de los virreyes y demás líderes de las colonias.
 - c. Se hizo una convocatoria para luchar contra la dictadura.
2. Corrige los errores y escribe correctamente las oraciones.
- B. Escoge la palabra correcta para completar cada oración.
1. La ciudad de Río de Janeiro fue la (sede/cede) de los Juegos Olímpicos en 2016.
 2. La (sima/cima) o montaña más alta de México es el Pico de Orizaba.
 3. Para asar carne a la brasa, algunas personas usan (braceros/braseros), que son como parrillas.
 4. Él no sabe perder. Nunca (sede/cede).
- C. Explica el significado de la palabra *realistas* en cada oración.
1. Las fuerzas realistas fusilaron al padre Hidalgo.
 2. Las personas que creen en los duendes no son realistas.
- D. Corrige los errores de acentuación y el uso de mayúsculas y minúsculas, y reescribe el siguiente párrafo.



Los Aztecas crearon un gran imperio. En 1325 fundaron la ciudad de tenochtitlán en el lago texcoco. Su gobierno lo formaban el emperador y la nobleza, y entre ellos tomaban las decisiones politicas. En su religión, quetzalcóatl era el dios principal. Cuando llegaron los conquistadores Españoles a mexico, sometieron a los indigenas e impusieron la religión catolica.

Vocabulario en contexto

Variaciones léxicas: El autobús y el automóvil

El idioma español es parte de nuestra herencia cultural, pero a veces pueden surgir confusiones entre los hispanohablantes. En la Fase III vas a leer el cuento “Cajas de cartón” de Francisco Jiménez, un escritor mexicano. En esta lección vas a ver qué palabras usa el autor para hablar de algunos medios de transporte y cómo se les llama en otros países hispanohablantes.

El autobús

—Allá viene el camión de la escuela—susurró alarmado.

(fragmento de “Cajas de cartón”, Francisco Jiménez)

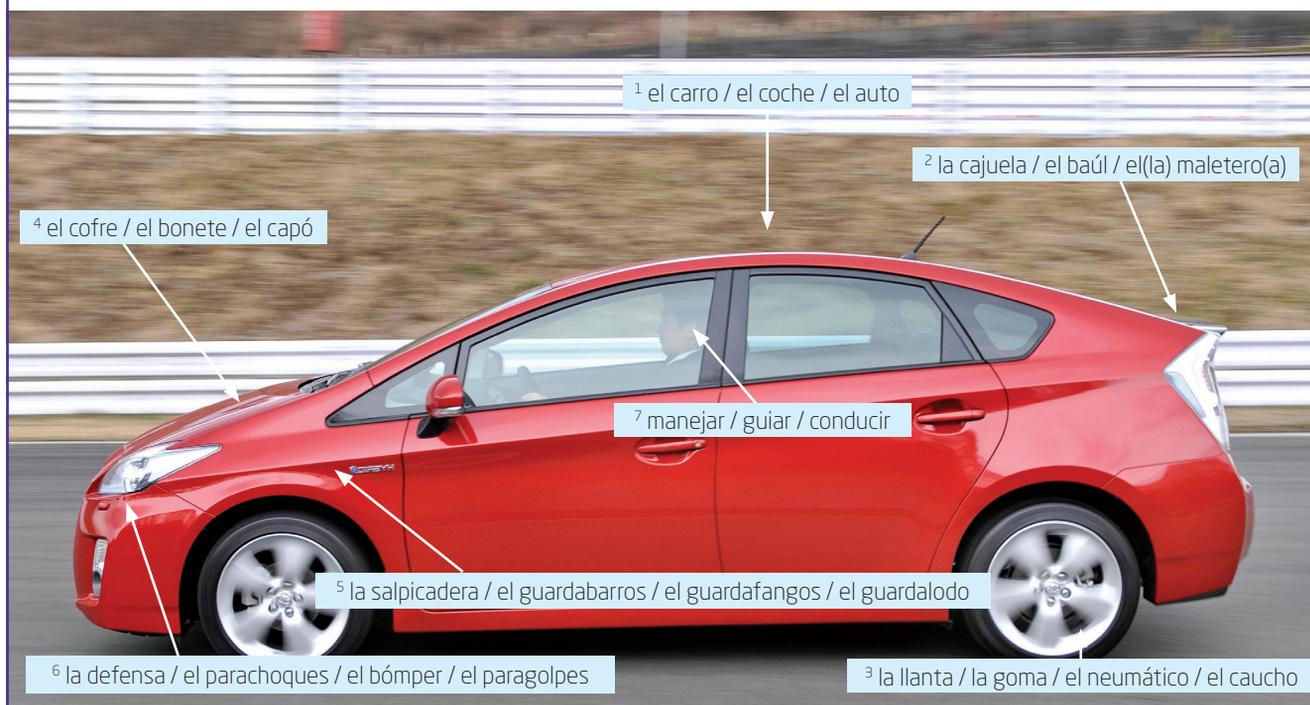
En México se le llama así al *autobús*. Otras variaciones léxicas incluyen *guagua* (en las Antillas e islas Canarias), *colectivo* (en Argentina), *bus* (en Centroamérica y algunos países de Suramérica), *ómnibus* (en Perú, Uruguay y otros países de Suramérica).

El automóvil

Mientras empacábamos los trastes del desayuno, Papá salió para encender la Carcachita. Ése era el nombre que Papá le puso a su viejo Plymouth negro. Lo compró en una agencia de carros usados en Santa Rosa.

(fragmento de “Cajas de cartón”, Francisco Jiménez)

En México, Centroamérica, Venezuela, Chile y otros países hispanohablantes se le llama *carcacha* a un vehículo viejo y deteriorado.



¹ *carro* en el Caribe, Centroamérica y el norte de México; *coche* en España y centro de México, *auto* en gran parte de Suramérica

² *cajuela* en México, *baúl* en otros países hispanohablantes, *maletero* en España

³ *llanta* en México y varios países hispanohablantes, *goma* en algunos países del Caribe, *neumático* en España, *caucho* en Venezuela

⁴ *cofre* en México, *bonete* en las Antillas, *capó* en España y otros países hispanohablantes

⁵ *salpicadera* en México, *guardabarros* en España, *guardafangos* o *guardalodo* en el resto de países hispanohablantes

⁶ *defensa* en México y varios países hispanohablantes, *parachoques* en España, *bómper* en Colombia, *paragolpes* en Argentina

⁷ *manejar* en México y gran parte de Hispanoamérica, *guiar* en Puerto Rico, *conducir* en España

● Vocabulario interdisciplinario: Estudios sociales

Vocabulario de “Nuestra herencia y antepasados en Norteamérica”

En los **estudios sociales** se analizan temas relacionados con la historia, la sociedad, el gobierno y la geografía de un país o región del mundo. En los textos y discursos de esos temas se usan palabras específicas para expresar con precisión lo que se quiere comunicar.

- A. Usa el contexto para determinar el significado de las palabras. Luego haz la actividad que sigue.
1. El virrey o gobernante de un **virreinato** en América trabajaba en nombre de los reyes de España y tenía poderes similares.
 2. La **Corona** española quería tener más territorios en América.
 3. Roma era una **ciudad-estado** porque tenía un gobierno independiente y los territorios a su alrededor dependían de ella.
 4. Todos los años hay que pagar **tributo** al gobierno por usar las calles y otros servicios públicos.
 5. Nueva España era una **colonia** española, y Virginia era una colonia inglesa.
 6. Las oficinas del gobierno de la ciudad están en el edificio **municipal**.
 7. Las fuerzas **realistas** protegían los intereses de los reyes de España.
 8. Ella es **liberal** porque prefiere que el gobierno sea progresista y proteja las libertades sociales.
 9. Él es **conservador** porque prefiere mantener la tradición política y social, y le preocupa que hayan cambios radicales.
 10. No me gusta el **caudillismo** porque en esos gobiernos todo lo decide el caudillo o dictador, y las personas no tienen libertades.
- B. Escribe la palabra que completa la oración.
1. Un es un impuesto que se paga al gobierno local o central.
 2. La es la institución de la monarquía.
 3. El es un sistema que permite que un líder gobierne a la fuerza y de manera absoluta.
 4. Una es un territorio controlado y gobernado por otro país.
 5. Si un gobierno o persona favorece la libertad individual, decimos que es .
 6. Una es un estado formado por una ciudad y los territorios que la rodean.
 7. Un es un territorio de España gobernado por una persona en nombre del rey de España.
 8. El gobierno es la entidad que gobierna un pueblo o una ciudad.
 9. se refiere a un gobierno o persona que quiere mantener la tradición política, social y moral.
 10. Los están a favor de la monarquía.

Vocabulario de la presentación audiovisual “Norteamérica”

A. Usa el contexto para determinar el significado de las palabras. Luego haz las actividades que siguen.

1. El **subcontinente** indio está formado por India, Pakistán, Bangladés, Bután y Nepal, y forma parte del continente de Asia.
2. Al estudiar la **geografía** de Estados Unidos, analizamos las montañas, lagos, ríos y otros accidentes geográficos que tiene el país.
3. México y Estados Unidos son **repúblicas**, pero España es una monarquía.
4. La ciudad de Buenos Aires, capital de Argentina, es una ciudad **autónoma**, pues tiene representantes en el Congreso del país.
5. La zona **metropolitana** de Los Ángeles incluye varios condados y tiene cerca de trece millones de habitantes.
6. En las **praderas** no hay montañas ni bosques, sino grandes zonas de pasto.
7. La **cordillera** de Los Andes, en Suramérica, es famosa por sus volcanes y picos nevados.
8. El **altiplano** andino se encuentra entre dos cadenas de montañas.
9. En Arizona y Nuevo México son comunes las zonas **semiáridas**, donde llueve poco.



B. Contesta cierto o falso.

1. Los pinos son comunes en las praderas.
2. Los montes y las llanuras forman parte de la geografía de un país.
3. La zona metropolitana no es un área muy poblada.
4. En las regiones semiáridas no hay mucho pasto.
5. Un subcontinente es mayor que un continente.

C. Escribe la palabra que completa la oración.

1. Un [] es una zona alta y llana o plana.
2. Otra palabra para [] es cadena de montañas.
3. Si una ciudad o región es [], tiene su propio gobierno.
4. En las [], el pueblo elige el gobierno y no hay rey o reina.

D. Investiga sobre uno de los siguientes temas de estudios sociales. Utiliza parte del vocabulario específico de estudios sociales que has aprendido en esta sección para escribir dos párrafos sobre el tema que elegiste.

1. La geografía de tu estado
2. Las colonias inglesas en Nueva Inglaterra
3. El gobierno de tu país

● **Exprésate: Escribe y presenta un guion teatral**

En esta sección vas a escribir el guion de una presentación teatral breve y luego vas a representar la obra. Vas a usar algunas de las variaciones léxicas que acabas de aprender.

ESCRÍBELO

Paso 1: Decide la trama

- Reúnete en un grupo con dos o tres compañeros(as) y decidan la trama de su guion.
- Algunas ideas que les pueden ayudar:
 - Un grupo de amigos de distintos países hispanohablantes alquilan un automóvil para recorrer una región de México.
 - Unos clientes van a una agencia de automóviles porque están interesados en comprar un auto.
 - El auto se les rompe y tienen que tomar un autobús. Luego llevan el auto a un taller mecánico para repararlo.



Paso 2: Escribe el guion

- Escriban el guion.
- Al escribir, tengan presente la rúbrica al final de la página.

HÁBLALO

Paso 3: Ensayá

- Ensayá el guion con tu grupo.
- Si es necesario, prepara utilería (*props*) y/o vestuario.
- Al ensayar, tengan presente la rúbrica al final de la página.

Paso 4: Representa

- Representa el guion con tus compañeros(as) de grupo.

RÚBRICA: GUIÓN Y REPRESENTACIÓN TEATRAL BREVE

Contenido y organización	<ul style="list-style-type: none">■ El guion tiene una trama clara con un comienzo, desarrollo y final bien delineados.■ El conflicto central es claro y se resuelve al final.■ La idea del guion es original y despierta el interés.■ El diálogo revela los sentimientos de los personajes y se desarrolla con naturalidad.
Vocabulario y estructuras del lenguaje	<ul style="list-style-type: none">■ Utilicé correctamente variaciones léxicas.■ Construí bien las oraciones y empleé correctamente las estructuras gramaticales.■ Seguí las normas de ortografía y puntuación del español.
Preparación	<ul style="list-style-type: none">■ Me preparé bien, con los debidos ensayos.■ Memorice el diálogo de mi personaje.
Actuación	<ul style="list-style-type: none">■ Utilicé el tono de voz y el ritmo adecuados.■ Empleé las expresiones faciales necesarias para darle vida y credibilidad a mi personaje.■ Actué con naturalidad y soltura.■ Mantuve la atención del público.



+ Destrezas básicas

¿Has leído alguna vez sobre la gente nativa y la geografía de Norteamérica en español? ¿Sabes quiénes son los indios Pueblo y dónde viven? Si quieres aprender sobre estos norteamericanos nativos, sobre las regiones de los estados en donde viven, y a la vez practicar algunas de las destrezas que ya has aprendido, ve al cuaderno de *Destrezas básicas* para que te enteres y practiques.



+ Artículos y actividades

Este módulo explora temas como la identidad cultural, el multiculturalismo, las familias y las comunidades. ¿Te gustaría aprender un poco más sobre estos temas? Los textos incluidos en el componente de *Artículos y actividades* te permitirán profundizar más en los temas, y a la vez te permitirán practicar destrezas de comunicación interpretativa, composición interpersonal y alocución interpersonal.





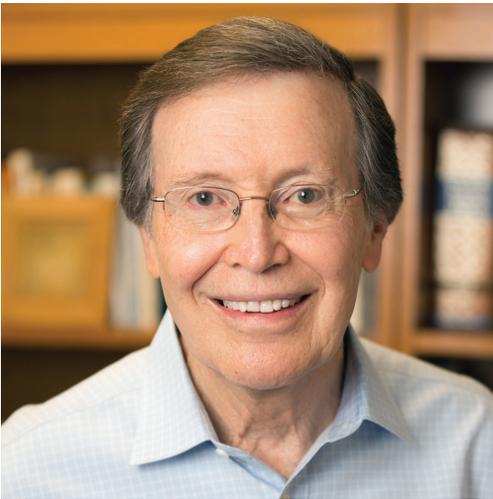
Enfoque en la literatura y la cultura

Tema: Inmigración

Estudio literario: "Cajas de cartón"

"Cajas de cartón" es un relato autobiográfico donde Francisco Jiménez (Panchito) cuenta sus experiencias y las de su familia como trabajadores migratorios en los campos de California. Panchito y su familia van de campos de fresa o uva a campos de algodón en busca de un techo y una forma de ganarse la vida. Panchito es muy trabajador, pero sueña con estudiar y tener un hogar estable.

Sobre el autor: Francisco Jiménez



Francisco Jiménez nació el 29 de junio de 1943 en San Pedro Tlaquepaque, Jalisco (México). Cuando tenía seis años, Jiménez y su familia se trasladaron a Santa María, California, donde comenzaron sus labores de trabajadores migrantes.

A pesar de solo poder asistir a la escuela durante parte del año escolar, Jiménez logró terminar su educación primaria. Cuando empezaba la escuela secundaria, su padre tuvo que dejar de trabajar en el campo por una dolencia en la espalda, lo que obligó a la familia a quedarse en Santa María. Eso le permitió a Jiménez asistir a la escuela secundaria a tiempo completo.

A los quince años, cuando Jiménez estaba en la escuela secundaria, unos agentes del servicio de Inmigración entraron a la escuela y lo arrestaron por ser un inmigrante ilegal. Esa experiencia marcó su vida, pero Jiménez siguió adelante. Al poco tiempo, toda la familia logró volver a Estados Unidos con documentos legales y Jiménez volvió a la escuela a terminar sus estudios. Se graduó de la escuela secundaria de Santa María y entró a la Universidad de Santa Clara. Se hizo ciudadano estadounidense mientras estudiaba en la universidad, donde se graduó con honores en español y recibió el prestigioso galardón *Woodrow Wilson* para ir a la escuela de post-grado. Terminó un máster, y un doctorado en español y literatura latinoamericana en la universidad de Columbia en Nueva York.

Jiménez fue jefe del Departamento de Idiomas Modernos y Literatura de la Universidad de Santa Clara, el escenario principal de *Más allá de mí*. Hoy en día es Profesor Emérito de esa misma casa de estudios. Ha recibido premios por sus obras *Cajas de cartón*, *Senderos fronterizos*, *La mariposa* y *Más allá de mí*. Reside con su familia en Santa Clara, California.



Género: Relato autobiográfico

Un relato **autobiográfico** es la narración de algún evento importante en la vida del autor o la autora. Estos relatos se centran en las consecuencias, los sentimientos y las emociones que vivió el autor a causa de ese evento.

Contexto histórico y cultural

La falta de trabajadores estadounidenses durante la Segunda Guerra Mundial promovió la migración de trabajadores agrícolas a Estados Unidos durante los años 40 y 50. Los relatos en *“Cajas de cartón”* se basan en las experiencias de niño de Francisco Jiménez, quien creció en esa época en una familia de campesinos migratorios mexicanos. Jiménez explica por qué escribió su obra en las siguientes reflexiones:

... No tenía confianza en inglés hasta que conocí al señor Lema, un maestro excelente del sexto grado a quien describo en el cuento que lleva el título del libro, *“Cajas de cartón”*.

Me encontraba muy atrasado en mis estudios, pero gracias al señor Lema logré avanzar bastante bien. Y a pesar de que yo no hablaba bien el inglés, y el señor Lema no hablaba español, nos pudimos comunicar. Él valoraba mi cultura mexicana y lengua nativa mientras me enseñaba inglés, y nunca me hizo sentir mal o inferior a causa de mis destrezas débiles en el idioma.

La señorita Bell, mi maestra de inglés en la escuela secundaria, también tuvo mucha influencia en mí. Ella me enseñó a apreciar la literatura y el arte de escribir. Regularmente nos daba la tarea de escribir relatos sobre experiencias personales, y aunque yo tenía dificultades expresándome en inglés, me agradaba escribir sobre mis experiencias de niño campesino. En una de mis composiciones ella comentó que mis relatos eran conmovedores y que yo tenía talento como escritor. [...]



Trabajadores migratorios en ruta a su nuevo hogar



Familia de trabajadores migratorios

¿Por qué escribí estos cuentos? Los escribí para relatar parte de la historia de mi familia, pero aún más importante, para documentar las experiencias de un sector importantísimo de nuestra sociedad que ha sido ignorado. A través de mis cuentos espero que los lectores se formen una idea mejor de las vidas de padres migratorios campesinos y sus hijos. Gracias a su duro trabajo pizcando fruta y legumbres podemos gozar de nuestra comunidad. Su valor y esfuerzo, en medio de la adversidad, para lograr una vida mejor para sus hijos y los hijos de sus hijos, han sido para mí una constante fuente de inspiración.

● Antes de la lectura

¿Te has mudado de ciudad alguna vez? ¿Qué sentiste o qué crees que sentirías si te tuvieras que mudar?

¿Qué ventajas tiene saber más de un idioma? ¿Por qué es beneficioso aprender sobre la vida de los trabajadores migrantes en Estados Unidos?



Palabras clave

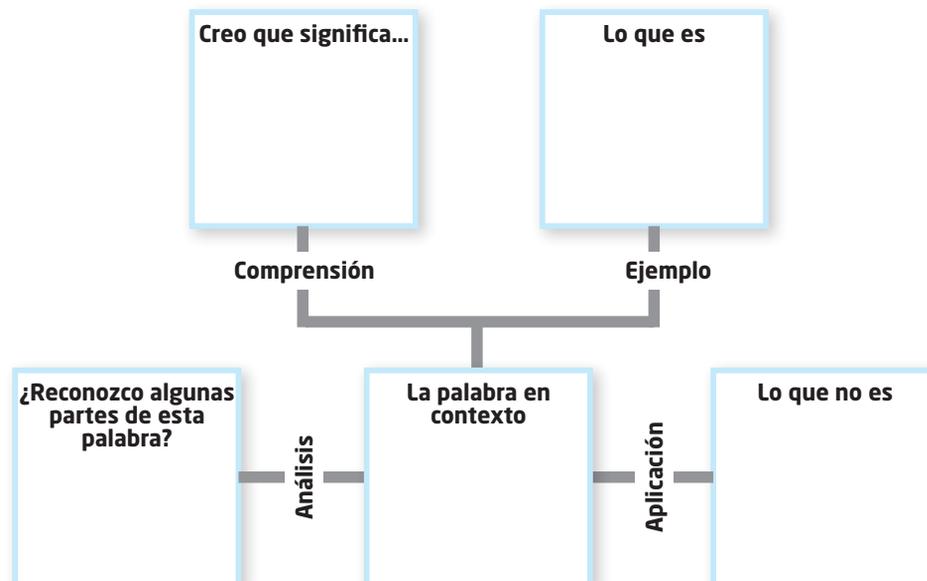
disminuía	abolladuras	fornido	surco	sumidos	pendiente	impertinentes
pizcador	posterior	roídas	trazaba	magullado	muchedumbre	estremecer

Desarrollo de vocabulario

A. Cada oración te da una pista. Escribe la palabra clave que completa la oración.

- La palabra tiene el sufijo *-dura* que significa *causado por la acción de* (abollar o hundir a golpes).
- La palabra pertenece a la misma familia que *roedor* (animal que gasta las cosas con los dientes).
- La palabra pertenece a la misma familia que *trazo* (dibujo).
- La palabra viene del latín *sulcus*, que significa huella o zanja en la tierra.
- La palabra significa lo mismo que la palabra *cosechador* (recolector de frutos).
- La palabra se refiere a una multitud o mucha gente.
- La palabra se deriva del latín *tremiscere* que quiere decir comenzar a temblar.

B. En la siguiente lectura, lee las oraciones donde aparecen estas palabras: *disminuía*, *posterior*, *fornido*, *sumidos*, *magullado*, *pendiente*, *impertinentes*. Después trabaja con un(a) compañero(a) para completar un organizador gráfico como el siguiente para cada palabra.



● Texto literario

“Cajas de cartón”

Francisco Jiménez

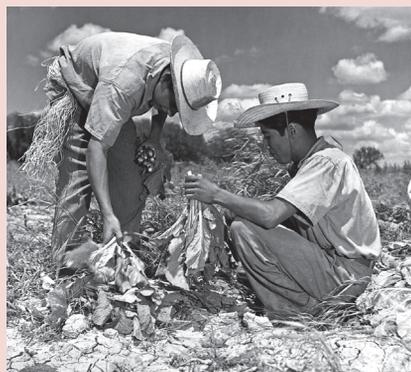
Era a fines de agosto. Ito, el **aparcerero**, ya no sonreía. Era natural. La cosecha de fresas terminaba, y los trabajadores, casi todos braceros, no recogían tantas cajas de fresas como en los meses de junio y julio.

Cada día el número de braceros **disminuía**. El domingo sólo uno —el mejor **pizcador**— vino a trabajar. A mí me caía bien. A veces hablábamos durante nuestra media hora de almuerzo. Así fue como supe que era de Jalisco, de mi tierra natal. Ese domingo fue la última vez que lo vi.

Cuando el sol se escondía detrás de las montañas, Ito nos señaló que era hora de ir a casa.

—Ya hes horra —gritó en su español **mocho**.

Ésas eran las palabras que yo ansiosamente esperaba doce horas al día, todos los días, siete días a la semana, semana tras semana, y el pensar que no las volvería a oír me entristeció.



Braceros mexicanos recogiendo cosechas



Braceros mexicanos trabajando

Por el camino rumbo a casa, Papá no dijo una palabra. Con las dos manos en el volante miraba fijamente el camino. Roberto, mi hermano mayor, también estaba callado. Echó para atrás la cabeza y cerró los ojos. El polvo que entraba de fuera lo hacía toser repetidamente.

Era a fines de agosto. Al abrir la puerta de nuestra chocita me detuve. Vi que todo lo que nos pertenecía estaba empacado en cajas de cartón. De repente sentí aún más el peso de las horas, los días, las semanas, los meses de trabajo. Me senté sobre una caja, y se me llenaron los ojos de lágrimas al pensar que teníamos que mudarnos a Fresno.

+



Idea principal

La **idea principal** indica el tema del relato y te ayuda a definir el problema del cuento. Los detalles desarrollan la idea principal.

Problema

1. ¿De qué trata el relato? ¿Cuál es el problema principal?

Esa noche no pude dormir, y un poco antes de las cinco de la madrugada Papá, que a la cuenta tampoco había pegado los ojos toda la noche, nos levantó. A los pocos minutos los gritos alegres de mis hermanitos, para quienes la mudanza era una aventura, rompieron el silencio del amanecer. Los ladridos de los perros pronto los acompañaron.

Mientras empacábamos los trastes del desayuno, Papá salió para encender la Carcachita. Ese era el nombre que Papá le puso a su viejo Plymouth negro. Lo compró en una agencia de carros usados en Santa Rosa. Papá estaba muy orgulloso de su carro. “Mi Carcachita”, lo llamaba cariñosamente. Tenía derecho a sentirse así. Antes de comprarlo, pasó mucho tiempo mirando otros carros. Cuando al fin escogió la Carcachita, la **examinó** palmo a palmo. Escuchó el motor, inclinando la cabeza de lado a lado como un perico, tratando de detectar cualquier ruido que pudiera indicar problemas mecánicos. Después de satisfacerse con la apariencia y los sonidos del carro, Papá insistió en saber quién había sido el dueño. Nunca lo supo, pero compró el carro de todas maneras. Papá pensó que el dueño debió haber sido alguien importante porque en el asiento de atrás encontró una corbata azul.

Papá estacionó el carro enfrente de la choza y dejó andando el motor.

—¡Listo! —gritó.

Sin decir palabra, Roberto y yo comenzamos a acarrear las cajas de cartón al carro. Roberto cargó las dos más grandes y yo las más chicas. Papá luego cargó el colchón ancho sobre la capota del carro y lo amarró a los parachoques con sogas para que no se volara con el viento en el camino.

Todo estaba empacado menos la olla de Mamá. Era una olla vieja y **galvanizada** que había comprado en una tienda de segunda en Santa María. La olla estaba llena de **abolladuras** y **mellas**, y mientras más abollada estaba, más le gustaba a Mamá. “Mi olla”, la llamaba orgullosamente.

Sujeté abierta la puerta de la chocita mientras Mamá sacó cuidadosamente su olla, agarrándola por las dos asas para no derramar los frijoles cocidos. Cuando llegó al carro, Papá tendió las manos para ayudarlo con ella. Roberto abrió la puerta **posterior** del carro y Papá puso la olla con mucho cuidado en el piso detrás del asiento. Todos subimos a la Carcachita. Papá suspiró, se limpió el sudor de la frente con las mangas de la camisa, y dijo con cansancio: —Es todo.

Mientras nos alejábamos, se me hizo un nudo en la garganta. Me volví y miré nuestra chocita por última vez.



Mapa del Valle de Santa María y Fresno en California

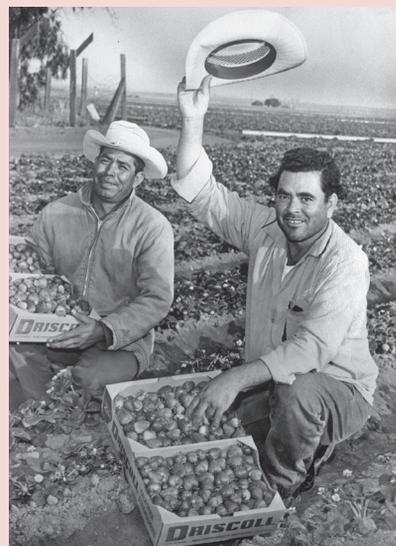
Al ponerse el sol llegamos a un campo de trabajo cerca de Fresno. Ya que Papá no hablaba inglés, Mamá le preguntó al capataz si necesitaba más trabajadores.

—No, no necesitamos a nadie —dijo él, rascándose la cabeza—. Pregúntele a Sullivan. Mire, siga este camino hasta que llegue a una casa grande y blanca con una cerca alrededor. Allí vive él.

Cuando llegamos allí, Mamá se dirigió a la casa. Cruzó la cerca, pasando entre filas de rosales hasta llegar a la puerta. Tocó el timbre. Las luces del portal se encendieron y un hombre alto y fornido salió. Hablaron brevemente. Cuando él entró en la casa, Mamá se apresuró hacia el carro.

—¡Tenemos trabajo! El señor nos permitió quedarnos allí toda la temporada —dijo un poco sofocada de gusto y apuntando hacia un garaje viejo que estaba cerca de los establos.

El garaje estaba gastado por los años. Roídas por comejenes, las paredes apenas sostenían el techo agujereado. No tenía ventanas y el piso de tierra suelta ensabanaba todo de polvo.



Braceros trabajando



Viviendas de los trabajadores y sus familias

Esa noche, a la luz de una lámpara de petróleo, desempacamos las cosas y empezamos a preparar la habitación para vivir. Roberto enérgicamente se puso a barrer el suelo; Papá llenó los agujeros de las paredes con periódicos viejos y hojas de lata. Mamá les dio a comer a mis hermanitos. Papá y Roberto entonces trajeron el colchón y lo pusieron en una de las esquinas del garaje.

—Viejita —dijo Papá, dirigiéndose a Mamá—, tú y los niños duerman en el colchón. Roberto, Panchito y yo dormiremos bajo los árboles.

+



Secuencia

El narrador conduce la acción en el cuento. Él es quien cuenta los eventos o sucesos de este relato.

Problema

Primer suceso

1. ¿Quién narra el cuento? ¿Qué evento ocurre cuando la familia llega a Fresno?

Muy tempranito por la mañana al día siguiente, el señor Sullivan nos enseñó donde estaba su cosecha y, después del desayuno, Papá, Roberto y yo nos fuimos a la viña a pizar.

A eso de las nueve, la temperatura había subido hasta cerca de cien grados. Yo estaba empapado de sudor y mi boca estaba tan seca que parecía como si hubiera estado masticando un pañuelo. Fui al final del **surco**, cogí la jarra de agua que habíamos llevado y comencé a beber.

—¡No tomes mucho; te vas a enfermar! —me gritó Roberto.

No había acabado de advertirme cuando sentí un gran dolor de estómago. Me caí de rodillas y la jarra se me deslizó de las manos. Solamente podía oír el zumbido de los insectos. Poco a poco me empecé a recuperar. Me eché agua en la cara y en el cuello y miré el lodo negro correr por los brazos y caer a la tierra que parecía hervir.

Todavía me sentía mareado a la hora del almuerzo. Eran las dos de la tarde y nos sentamos bajo un árbol grande de nueces que estaba al lado del camino. Papá apuntó el número de cajas que habíamos pizado. Roberto **trazaba** diseños en la tierra con un palito. De pronto vi a palidecer a Papá que miraba hacia el camino.

—Allá viene el camión de la escuela
—susurró alarmado.

Instintivamente, Roberto y yo corrimos a escondernos entre las viñas. El camión amarillo se paró frente a la casa del señor Sullivan. Dos niños muy limpiecitos y bien vestidos se apearon. Llevaban libros bajo sus brazos. Cruzaron la calle y el camión se alejó. Roberto y yo salimos de nuestro escondite y regresamos adonde estaba Papá.

—Tienen que tener cuidado —nos advirtió.

Después del almuerzo volvimos a trabajar. El calor oliente y pesado, el zumbido de los insectos, el sudor y el polvo hicieron que la tarde pareciera una eternidad. Al fin las montañas que rodeaban el valle se tragaron el sol. Una hora después estaba demasiado oscuro para seguir trabajando. Las **parras** tapaban las uvas y era muy difícil ver los racimos.

—Vámonos —dijo Papá, señalándonos que era hora de irnos. Entonces tomó un lápiz y comenzó a calcular cuánto habíamos ganado ese primer día. Apuntó números, borró algunos, escribió más. Alzó la cabeza sin decir nada. Sus tristes ojos **sumidos** estaban humedecidos.



Familia de Panchito trabajando en la cosecha (Cortesía de F. Jiménez)



Viñedo

Cuando regresamos del trabajo, nos bañamos afuera con el agua fría bajo una manguera. Luego nos sentamos a la mesa hecha de cajones de madera y comimos con hambre la sopa de fideos, las papas y tortillas de harina blanca recién hechas. Después de cenar nos acostamos a dormir, listos para empezar a trabajar a la salida del sol.

Al día siguiente, cuando me desperté, me sentía **magullado**, me dolía todo el cuerpo. Apenas podía mover los brazos y las piernas. Todas las mañanas cuando me levantaba me pasaba lo mismo hasta que mis músculos se acostumbraron a ese trabajo.



Bus escolar de la época del relato en que Panchito iba a la escuela

Era lunes, la primera semana de noviembre. La temporada de uvas se había terminado y yo podía ir a la escuela. Me desperté temprano esa mañana y me quedé acostado mirando las estrellas y saboreando el pensamiento de no ir a trabajar y de empezar el sexto grado por primera vez ese año. Como no podía dormir, decidí levantarme y desayunar con Papá y Roberto. Me senté cabizbajo frente a mi hermano. No quería mirarlo porque sabía que estaba triste. Él no asistiría a la escuela hoy, ni mañana, ni la próxima semana. No iría hasta que se acabara la temporada de algodón, y eso sería en febrero. Me froté las manos y miré la piel seca y manchada de ácido enrollarse y caer al suelo.

Cuando Papá y Roberto se fueron a trabajar, sentí un gran alivio. Fui a la **cima** de una **pendiente** cerca de la choza y **contemplé** la Carcachita en su camino hasta que desapareció en una nube de polvo.

+



Secuencia

Identificar la **secuencia** de los eventos te permite comprender mejor el relato.

Problema

Primer suceso

Segundo suceso

1. ¿Qué evento ocurre cuando termina la temporada de uvas?

Dos horas más tarde, a eso de las ocho, esperaba el camión de la escuela. Por fin llegó. Subí y me senté en un asiento desocupado. Todos los niños se entretenían hablando o gritando.

Estaba nerviosísimo cuando el camión se paró delante de la escuela. Miré por la ventana y vi una **muchedumbre** de niños. Algunos llevaban libros, otros juguetes. Me bajé del camión, metí las manos en los bolsillos, y fui a la oficina del director. Cuando entré oí la voz de una mujer diciéndome:

—*May I help you?* Me sobresalté. Nadie me había hablado en inglés desde hacía meses. Por varios segundos me quedé sin poder contestar. Al fin, después de mucho esfuerzo, conseguí decirle en inglés que me quería matricular en el sexto grado. La señora entonces me hizo una serie de preguntas que me parecieron **impertinentes**. Luego me llevó a la sala de clase.

El señor Lema, el maestro de sexto grado, me saludó cordialmente, me asignó un pupitre, y me presentó a la clase. Estaba tan nervioso y asustado en ese momento cuando todos me miraban que deseé estar con Papá y Roberto pizcando algodón. Después de pasar lista, el señor Lema le dio a la clase la asignatura de la primera hora.

—Lo primero que haremos esta mañana es terminar de leer el cuento que comenzamos ayer —dijo con entusiasmo. Se acercó a mí, me dio su libro y me pidió que leyera.

—Estamos en la página 125 —me dijo.

Cuando lo oí, sentí que toda la sangre me subía a la cabeza, me sentí mareado.

—¿Quisieras leer? —me preguntó en un tono indeciso.

Abrí el libro a la página 125. Sentía la boca seca. Los ojos se me comenzaron a aguar. El señor Lema entonces le pidió a otro niño que leyera.

Durante el resto de la hora me empecé a enojar más y más conmigo mismo. “Debí haber leído”, pensaba yo.



Casas de los trabajadores



Libros de la época del relato

Durante el recreo me llevé el libro al baño y lo abrí a la página 125. Empecé a leer en voz baja, pretendiendo que estaba en clase. Había muchas palabras que no sabía. Cerré el libro y volví a la sala de clase.

El señor Lema estaba sentado en su escritorio. Cuando entré me miró sonriendo. Me sentí mucho mejor. Me acerqué a él y le pregunté si me podía ayudar con las palabras desconocidas.

—Con mucho gusto —me contestó.

El resto del mes pasé mis horas de almuerzo estudiando inglés con la ayuda del buen señor Lema.

Un viernes, durante la hora del almuerzo, el señor Lema me invitó a que lo acompañara a la sala de música.

—¿Te gusta la música? —me preguntó.

—Sí, muchísimo —le contesté, entusiasmado—. Me gustan los corridos mexicanos.

Él, entonces, cogió una trompeta, la tocó y me la pasó. El sonido me hizo estremecer. Era un sonido de corridos que me encantaba.

—¿Te gustaría aprender a tocar este instrumento —me preguntó. Debió haber comprendido la expresión en mi cara porque antes que yo respondiera, añadió:
—Te voy a enseñar a tocar esta trompeta durante las horas del almuerzo.

Ese día casi no podía esperar el momento de llegar a casa y contarle las nuevas a mi familia. Al bajar del camión me encontré con mis hermanitos que gritaban y brincaban de alegría. Pensé que era porque yo había llegado, pero al abrir la puerta de la chocita, vi que todo estaba empacado en cajas de cartón.



Francisco "Panchito" con sus hermanos
(Cortesía de F. Jiménez)

+



Secuencia

La **secuencia** es el orden de los eventos en un texto o una historia. Es necesario entender el orden de los eventos para comprender el texto y formar ideas y opiniones sobre el mismo. Las palabras y frases de orden y de tiempo ayudan a identificar la secuencia de los eventos. Algunas de estas son: primero, después, luego, en el año, en el siglo, etc.

Problema

Primer suceso

Segundo suceso

Punto culminante

Desenlace

1. ¿Cuál es el punto culminante del cuento?
2. ¿Cuál es el desenlace del cuento?

● Comprensión de lectura

A. Escoge la respuesta correcta.

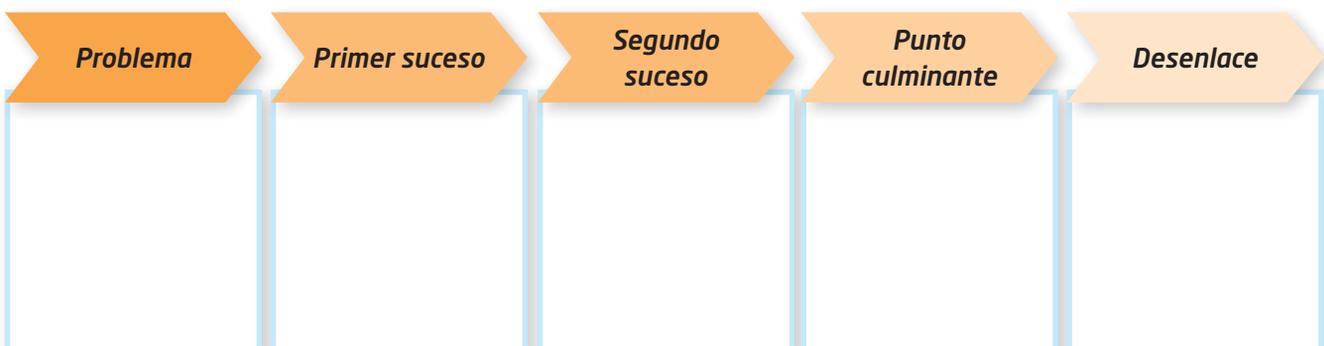
1. ¿De qué trata el cuento?
 - a. de las ventajas de leer en inglés
 - b. de cómo pizcar frutos en el campo
 - c. de los efectos de la vida migrante
 - d. de la influencia de los maestros
2. ¿Qué trabajo hacían Panchito y su familia en Fresno?
 - a. pizcaban fresas
 - b. recogían uvas
 - c. sembraban parras
 - d. vendían frutas
3. ¿Por qué Panchito no sabía mucho inglés?
 - a. porque solo quería trabajar en el campo
 - b. porque su maestro no lo entendía
 - c. porque tenía que faltar mucho a la escuela
 - d. porque no le gustaba leer
4. ¿Por qué estaban contentos los hermanitos de Panchito?
 - a. porque irían a la escuela
 - b. porque recogerían uvas y fresas en el campo
 - c. porque Panchito les enseñaría a tocar la trompeta
 - d. porque se mudarían a otro pueblo



B.  Contesta.

1. ¿Cómo se sentía Panchito ante sus compañeros de clase? Usa oraciones del texto para apoyar tu respuesta.
2. ¿Cómo crees que se sintió Panchito cuando vio las cajas de cartón al llegar a casa? ¿Por qué? Usa oraciones del texto para apoyar tu respuesta.

C. Completa el mapa de la acción en el cuento.

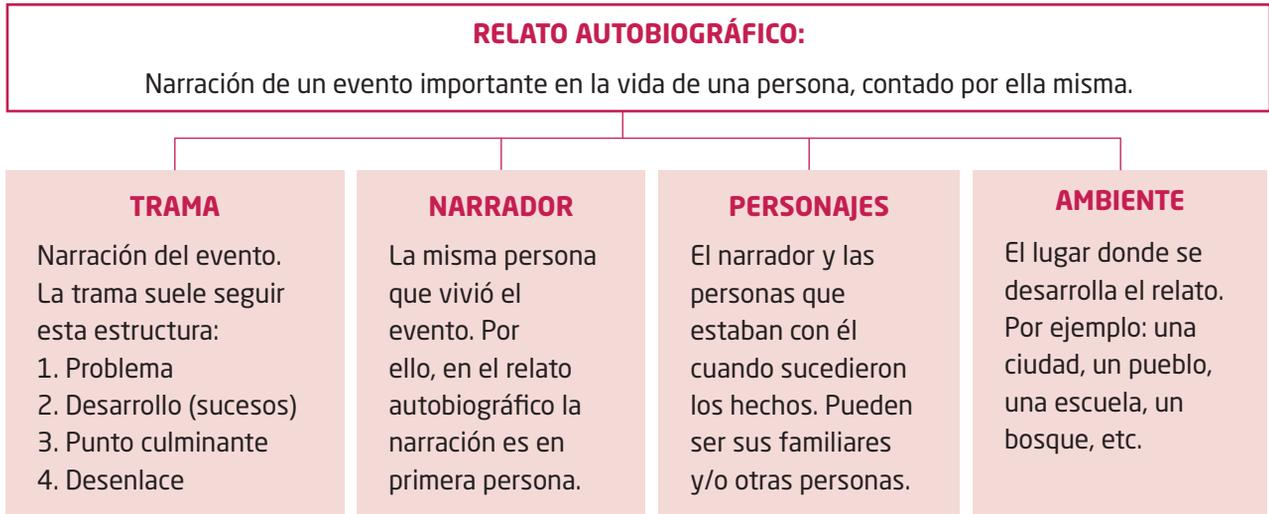


● Estudio del género literario

- El **cuento** es una narración breve con pocos personajes y una trama sencilla. Como has visto en la lectura, la historia suele seguir una organización o estructura lineal.



- Hay varias clases de cuentos: popular, de terror, fantástico, policial, etc. Como ya sabes, “Cajas de cartón” es un **relato autobiográfico**.



Completa

- A. Completa el diagrama con la información de “Cajas de cartón”.



● Elementos literarios

- Las **figuras retóricas** son palabras o frases que usa el autor de un texto para captar la atención del lector y darle mayor expresividad al texto.

FIGURAS RETÓRICAS PARA COMPARAR

El **símil** es una comparación directa entre dos tipos de objetos o ideas. Algunas palabras que se usan en los símiles para indicar comparación son: *como, parecer, así como, tal*.

El zumbido de los insectos, el sudor y el polvo hicieron que la tarde pareciera una eternidad.

En la **metáfora** hay una relación o comparación indirecta entre dos cosas o ideas aparentemente diferentes. En las metáforas no se usan palabras de comparación.

Los gritos alegres de mis hermanitos rompieron el silencio del amanecer.

Completa

A. Completa la tabla.

	Escribe la figura retórica	¿Qué compara?	¿Es metáfora o símil?
1. "Escuchó el motor, inclinando la cabeza de lado a lado como un perico, tratando de detectar cualquier ruido que pudiera indicar problemas mecánicos".			
2. "No tenía ventanas y el piso de tierra suelta ensabanaba todo de polvo".			
3. "De repente sentí aún más el peso de las horas, los días, las semanas, los meses de trabajo".			
4. "Mi boca estaba tan seca que parecía como si hubiera estado masticando un pañuelo".			

B. Escribe un símil y una metáfora.

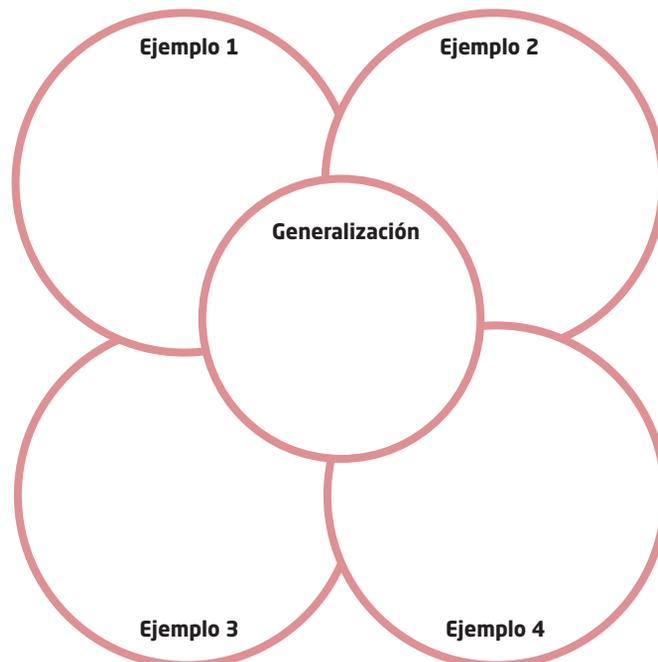
● Integración de destrezas de lectura

A.  Analiza.

¿Cómo se reflejan el punto de vista de Panchito y su experiencia cultural en el relato de “Cajas de cartón”?

B.  Interpreta.

Vuelve a leer el relato y observa las imágenes que lo acompañan. Completa el organizador gráfico para hacer una generalización sobre los pizcadores. ¿Qué características o experiencias tienen en común los trabajadores migrantes de las fotos y los del cuento? Da ejemplos del texto y de las fotos que apoyen tu generalización.



C.  Relaciona con tu experiencia personal.

¿Cómo crees que sería diferente tu vida si no tuvieras acceso a una educación formal?
Escribe de dos a tres párrafos. Incluye símiles y metáforas en tu explicación.

● **Exprésate: Escribe una comparación entre dos relatos autobiográficos**

En esta sección vas a preparar un folleto informativo sobre el género literario que has estudiado en este módulo. Para ello vas a comparar dos relatos autobiográficos.

Paso 1: Lee otro relato autobiográfico

- Repasa el Estudio del género literario.
- Reúnete con dos o tres compañeros(as). Pregunten en la biblioteca de su escuela o ciudad si tienen algunos de estos relatos, y elijan uno de ellos.
 - “La casa en Mango Street”, Sandra Cisneros. Es el primer relato del libro del mismo nombre.
 - “Cómo se come una guayaba”, Esmeralda Santiago. Está en el libro *Cuando era puertorriqueña*.
 - “Trabajo de campo”, Rose del Castillo Guilbault.

Paso 2: Analiza la estructura y resume

- Lean el relato y entre todos completen un gráfico como el siguiente para analizar la estructura y resumir la trama.

RELATO:			
AUTOR:			
TEMA:			
TRAMA	NARRADOR	PERSONAJES	AMBIENTE
Resume la trama. Sigue esta estructura: <ul style="list-style-type: none">• Problema• Desarrollo (sucesos)• Punto culminante• Desenlace	<ul style="list-style-type: none">• ¿Quién es el narrador o narradora?• Descríbelo(a).	<ul style="list-style-type: none">• ¿Quiénes son los personajes?• Descríbelos.	<ul style="list-style-type: none">• ¿Dónde se desarrolla la historia?• Describe el ambiente.

Paso 3: Compara los relatos

- Comparen “Cajas de cartón” y el relato que han leído.
- Las siguientes preguntas les pueden servir de guía.
 - ¿Qué estructura narrativa siguen estos dos relatos?
 - ¿Qué características les indican que son relatos autobiográficos?
 - ¿De dónde es cada autor? ¿Cuál es su herencia cultural?
 - ¿Cómo trata cada autor el tema de la inmigración y/o de la adaptación a su cultura adoptiva?

Paso 4: Escribe el texto en un folleto

- El folleto debe tener seis partes: 1. carátula, 2. introducción y explicación del género literario, 3. presentación de “Cajas de cartón”, 4. presentación del relato que leyeron, 5. comparación de los dos relatos, 6. conclusión.
- Escriban el folleto. Tengan presente la rúbrica al final de la página siguiente.

● **Exprésate: Presenta un folleto**

En esta sección vas a diseñar el folleto, preparar la presentación y, finalmente, presentarlo a la clase.

Paso 1: Diseña el folleto

- Ponte de acuerdo con tus compañeros(as) sobre el diseño del folleto: colores, imágenes que van a emplear, fuentes tipográficas, etc.
- Usa un procesador de texto para crear tu folleto.
- Según las destrezas de los integrantes de tu grupo, asígnenle una tarea a cada persona. Por ejemplo, uno de ustedes puede encargarse del diseño del folleto, otro pasa a limpio el texto, otro revisa y edita el contenido, etc.



Paso 2: Prepara la presentación

- Decidan cómo van a repartir las funciones para que todos los integrantes del grupo participen en la presentación. Es decir, quién se encargará de qué.
- Si van a usar algún medio digital para realizar la presentación, asegúrense de que funcione bien.
- Ensayen la presentación para hacer un uso adecuado del tiempo y adquirir soltura.

Paso 3: Presenta

- Presenta tu folleto a la clase.
- Al final de la presentación puedes dar unos minutos para preguntas que tenga la clase.

RÚBRICA: EXPRESIÓN ORAL Y ESCRITA

Contenido	<ul style="list-style-type: none">■ Incluí información precisa y relevante sobre el género literario (relato autobiográfico) en mi folleto.■ Mi análisis de los dos relatos incluyó toda la información del Paso 2: Analiza la estructura y resume.■ Hice una comparación adecuada entre los dos relatos.■ Incluí ejemplos para que mi explicación fuera clara.
Organización y formato	<ul style="list-style-type: none">■ Seguí una secuencia lógica al organizar la información.■ Empleé un formato atractivo con un diseño original que captó la atención de los oyentes.■ Incluí imágenes y/o elementos gráficos, y los utilicé con eficacia.■ Hice un uso adecuado de la tecnología para crear y/o presentar mi folleto.
Vocabulario y estructuras del lenguaje	<ul style="list-style-type: none">■ Utilicé un vocabulario amplio y específico para explicar el tema con precisión. Por ejemplo, empleé palabras relacionadas con el género literario como trama, estructura narrativa, desenlace, narrador, ambiente, etc.■ Construí bien las oraciones y empleé correctamente las estructuras gramaticales, en especial los comparativos, los adjetivos y los adverbios.■ Seguí las normas de puntuación y de ortografía.
Presentación	<ul style="list-style-type: none">■ Mi presentación fue clara y concisa.■ No me salí del tema de la presentación.■ Los oyentes pudieron seguir con facilidad mi presentación, pues hablé con el tono de voz y ritmo adecuados.■ Miré con frecuencia a los oyentes y mantuve su atención.

La Revolución Mexicana

Este evento no solo fue un conflicto armado sino un movimiento social que transformó México en el siglo XX. Se inició debido a una crisis dentro del gobierno y al descontento generalizado en las clases sociales del país, tanto en las privilegiadas, como en las medias y populares. Fue después de la revolución, que el país y el gobierno de México adquirieron las características por las que se les conoce hoy en día. La guerra duró de 1910 hasta aproximadamente la década de 1920, pero el proceso revolucionario de cambios se prolongó hasta la década de 1940.



Diego Rivera

Fue uno de los artistas mexicanos más importantes del siglo XX. Sus obras más famosas son murales pintados con escenas de la vida real de los obreros, campesinos e indígenas. Sus pinturas hicieron que el mundo viera de manera distinta a México. Fue esposo de la también destacada artista mexicana Frida Kahlo.



La liberación del peón¹

A. Con un(a) compañero(a), observen la escena del mural y hagan las siguientes actividades:

1. Describan los colores.
2. Describan los personajes.
3. Describan lo que ocurre.



La liberación del peón (1931), Diego Rivera
Fresco sobre cemento

B. Compartan sus impresiones con el resto de la clase.

A *La epopeya del Pueblo mexicano* (1929-1935), Diego Rivera, fresco sobre cemento, detalle

B *Mural de Miguel Hidalgo* (1949), José Clemente Orozco, fresco sobre cemento, detalle

C *Sueño de una tarde dominical en la Alameda Central* (1946-1947), Diego Rivera, fresco sobre cemento, detalle

¹Trabajador jornalero

Género musical-literario: El corrido

Aunque el corrido como género musical se inició en España, fue en México que se desarrolló como una forma de canción folklórico-narrativa. Durante la Revolución Mexicana, el corrido fue muy popular para expresar la admiración por los líderes, el lamento de las derrotas, la emoción de las victorias, y la exaltación de los combatientes anónimos y sus seres queridos a través de poesía, canciones y baladas. El corrido ha evolucionado mucho. Sigue siendo muy popular en México y se ha extendido a otros países hispanohablantes.

La Adelita

Es uno de los corridos tradicionales más populares que data de principios de la Revolución Mexicana. Describe a una mujer, Adelita, que se enamora del sargento de un regimiento. Se hizo tan famosa la canción, que la gente empezó a llamar "Adelitas" a las mujeres que luego participarían como soldados en la revolución.



¡Canta un corrido!

- A. Escucha la canción. Después escúchala otra vez y cántala con un(a) compañero(a) o grupo. Luego escucha la versión instrumental y cántala solo(a) o con tu grupo. Si te animas, puedes cantarla otra vez y grabarte solo(a) o con tu grupo.

La Adelita

En lo alto de una abrupta serranía,
acampado se encontraba un regimiento,
y una moza que valiente los seguía,
locamente enamorada del sargento.

Popular entre la tropa era Adelita,
la mujer que el sargento idolatraba,
que además de ser valiente era bonita
que hasta el mismo coronel la respetaba,

Y se oía que decía aquel que tanto la quería:

Y si Adelita se fuera con otro,
la seguiría por tierra y por mar,
si por mar en un buque de guerra,
si por tierra en un tren militar.

Y si Adelita quisiera ser mi novia,
y si Adelita fuera mi mujer,
le compraría un vestido de seda,
para llevarla a bailar al cuartel.

Y después que terminó la cruel batalla,
y volvió muy mal herido el sargento,
por la voz de una mujer que sollozaba,
la plegaria se escuchó en el campamento.

Y al oírla el sargento temeroso,
de perder para siempre a su adorada,
escondiendo su dolor bajo el embozo
a su amada le cantó de esta manera,

Y se oía que decía aquel que en tanto se moría:

Y si acaso yo muero en campaña,
y mi cadáver lo van a sepultar,
Adelita por Dios te lo ruego,
que con tus ojos me vayas a llorar.

B. Demuestra lo que entendiste. Escoge la respuesta correcta.

1. ¿Quién canta esta parte de la canción: "Y si Adelita se fuera con otro..."?
 - a. el coronel
 - b. un soldado
 - c. el sargento
 - d. el narrador
2. ¿Qué batalla se describe en la canción?
 - a. una de las de la Revolución Mexicana
 - b. una de las de la guerra de México con Estados Unidos
 - c. una de las de los aztecas con los españoles
 - d. una de las de Diego Rivera y Frida Kahlo
3. ¿Qué par de palabras de la letra de la canción significan lo mismo?
 - a. sepultar, cadáver
 - b. tren, buque
 - c. adorada, amada
 - d. moría, oía
4. ¿Qué es un regimiento?
 - a. un grupo de soldados bajo el mando de un sargento
 - b. un grupo de personas que viajan por la serranía
 - c. un grupo de personas que acampan en las montañas
 - d. un grupo de soldados bajo el mando de un coronel

Vocabulario en contexto

A. Escoge la palabra o frase del recuadro que pueda reemplazar a la palabra o frase subrayada en cada oración.

el embozo	serranía	idolatraba	plegaria	la campaña
-----------	----------	------------	----------	------------

1. El coronel adoraba a su esposa.
2. La mujer se quitó la prenda que le cubría la cara.
3. Los soldados dijeron una oración antes de la batalla.
4. No hubo muertos, pero sí muchos heridos durante el combate.
5. El bosque y la cadena de montañas se ven muy bonitos a la distancia.

¡Compón un corrido!

A. Con un(a) compañero(a), escriban una estrofa de cuatro versos o renglones de un corrido que podrían cantar con la melodía de "Adelita". El tema puede ser la escuela o ir a acampar a algún lugar montañoso. Tomen cualquiera de las estrofas de "Adelita" como ejemplo. Pista: cuenten el número de sílabas de cada verso o renglón y escriban su estrofa con el mismo número de sílabas. Luego toquen la versión instrumental del corrido y canten la estrofa que escribieron.

● Exprésate: Escribe un relato autobiográfico

En esta sección vas a poner en práctica lo que has aprendido y las destrezas que has adquirido para escribir un relato autobiográfico.

Paso 1: Planifica

- Repasa el Estudio del género literario.
- Piensa en un evento importante en tu vida.
- Completa un organizador gráfico como el del Estudio del género literario para ordenar tus ideas.

Paso 2: Escribe

- Usa tu organizador gráfico del Paso 1 y el siguiente ejemplo como guía para escribir tu relato. Recuerda que los relatos autobiográficos se escriben en primera persona (yo).
- No olvides presentar el problema o situación al inicio de tu relato, seguido de una secuencia de sucesos. Al final, presenta la resolución o desenlace.
- Incluye comparaciones directas e indirectas, utilizando metáforas y/o símiles para que tu texto sea más expresivo.
- Al escribir, ten presente la rúbrica que está al final de esta sección.



Introducción:
presentación
de la situación
o problema

Información de
trasfondo para
situar al lector

Desarrollo:
secuencia de
sucesos

Punto
culminante

Desenlace

El mar

Nunca olvidaré ese día. Era la primera vez que veía el mar y no estaba en condiciones para semejante acontecimiento. Mis padres, mi hermano menor y yo vivíamos en el altiplano, a muchos metros de altitud y a muchos kilómetros de la costa. El mar era algo lejano y desconocido.

Ese año mis padres decidieron que pasaríamos las vacaciones en la costa. Un mes antes, mi madre nos llevó a comprar trajes de baño, sombreros, sandalias, protector solar y no sé cuántas cosas más. Cuando llegó el ansiado día, mi padre cargó el carro con nuestras maletas y algo de comida para el viaje, y salimos rumbo al mar.

El terreno entre nuestra ciudad y la costa es muy accidentado, por lo que **la carretera era como una montaña rusa**. La primera media hora, mi hermano y yo nos divertimos imitando los carros de carreras cada vez que mi padre agarraba una curva. Pero según se acumulaban las curvas, el estómago se me revolvía.

A la hora de viaje mi padre tuvo que parar porque yo me mareé. A la hora y media le tocó el turno a mi hermano. A las dos horas, fui yo otra vez. Y así nos fuimos turnando hasta que, pálidos y temblorosos, oímos la voz de mi madre:

—Chicos, ¡ya llegamos! Saquen los trajes de baño que la playa nos espera.

Mi hermano y yo nos bajamos lentamente del **carro** y levantamos la vista. Frente a nosotros, hasta donde **se nos perdía la vista**, solo había mar y cielo. En ese instante me olvidé del mareo y pasé las mejores vacaciones de mi vida.

símil

metáfora

Paso 3: Revisa y corrige

- Revisa tu relato. Sigue estos pasos.
 - Lee el relato y analiza su estructura. ¿Has seguido la organización de los relatos autobiográficos? ¿Es claro tu relato? ¿Es coherente (tiene sentido)?
 - Vuelve a leer el relato, pero esta vez en voz alta. ¿Fluye con soltura y naturalidad?
 - Ahora revisa la ortografía. Presta particular atención al uso de estas letras: g/j, v/b, y/ll, c/s/z, r/rr y la letra h. Fíjate también en las palabras homófonas.
 - Revisa la puntuación. Aplica las normas del uso de mayúsculas, minúsculas, comas, puntos, signos de exclamación y de interrogación, etc.
- Intercambia tu relato con un(a) compañero(a) y revisen sus relatos. Después reúnanse para intercambiar sus comentarios.
- Haz las correcciones necesarias y pasa a limpio el relato.

Paso 4: Publica y/o presenta

- Si es posible, publica tu relato en la página web de la clase o en algún otro medio de comunicación.
- También puedes presentar tu relato a la clase en, por ejemplo, una “sesión de cuentacuentos”.

RÚBRICA: RELATO AUTOBIOGRÁFICO

Contenido	<ul style="list-style-type: none">■ Narré un evento importante de mi vida.■ Utilicé la primera persona en mi narración.■ También incluí a otros personajes relacionados con la historia.■ Presenté el ambiente donde tiene lugar el relato.
Organización	<ul style="list-style-type: none">■ Seguí la estructura narrativa característica de los relatos autobiográficos: 1. problema o situación, 2. desarrollo (sucesos), 3. punto culminante, 4. desenlace.■ Incluí una introducción en la que presenté el problema o situación y una conclusión en la que se resuelve el problema.■ Usé palabras de transición para indicar la secuencia en el relato (por ej.: al principio, después, a la hora/al mes, al final, etc.).
Vocabulario y figuras retóricas	<ul style="list-style-type: none">■ Incluí una variedad de adjetivos calificativos para describir de manera vívida el ambiente, los sucesos y los personajes.■ También incluí adverbios terminados en <i>-mente</i> para indicar cómo sucedió algo.■ Incluí figuras retóricas como símiles y metáforas para darle mayor expresividad al relato.
Normas y estructuras del lenguaje	<ul style="list-style-type: none">■ Construí bien las oraciones y utilicé distintos tipos de oraciones para agregar variedad a mi relato.■ Empleé correctamente las estructuras del lenguaje, en especial las estructuras comparativas y el superlativo.■ Seguí las normas de ortografía y puntuación del español.

● Repaso y autoevaluación



Repaso audiovisual

Vas a ver un video que te ayudará a repasar los conceptos estudiados en este módulo. El video incluye también actividades de repaso. Para verlo accede a la página web de recursos.

Autoevaluación

En esta sección vas a completar actividades para evaluar lo que has aprendido en este módulo.

A. Historia y diversidad social en Norteamérica

1. Escoge la palabra que describe mejor el sistema de gobierno de Nueva España.

- a. virreinato
- b. municipal
- c. auspiciado
- d. ciudad-estado

2. Ordena los sucesos del 1 al 5.

- a. Tiene lugar la Revolución Mexicana.
- b. Hernán Cortés y los españoles toman Tenochtitlán.
- c. México se independiza de España.
- d. Llegaron trabajadores migratorios mexicanos a Estados Unidos.
- e. El cura Hidalgo convoca al pueblo con "El grito de Dolores".

3. Relaciona.

- a. las fuerzas realistas
- b. liberal
- c. conservador
- d. los braceros
- e. los aztecas
- 1. eran trabajadores migratorios del campo
- 2. Agustín de Iturbide
- 3. eran fieles a la Corona española
- 4. sometían a otras ciudades-estado
- 5. Miguel Hidalgo

4. ¿En qué estados es más visible la herencia mexicana en Estados Unidos?

- a. California, Oregón y Washington
- b. Florida, Nueva York y Georgia
- c. Texas, California y Nuevo México
- d. Nueva Jersey, Illinois y Luisiana

B. Gobierno, población y geografía de México y Estados Unidos

1. Completa las descripciones de México y Estados Unidos con el adjetivo correcto. Recuerda las normas de concordancia y presta atención a la ortografía, los acentos y el uso de mayúsculas y minúsculas.

- | | | | | |
|-------------|----------|---------|-----------|----------|
| emblemático | mexicano | federal | semiárido | populoso |
|-------------|----------|---------|-----------|----------|
- a. La Ciudad de México es muy .
 - b. Tanto México como Estados Unidos son repúblicas .
 - c. El Capitolio y la Casa Blanca son edificios de Washington, D.C.
 - d. En el oeste de Estados Unidos y en el norte de México hay zonas .
 - e. La mayor parte de la población se asienta en la Mesa Central.

2. Completa estas comparaciones entre México y Estados Unidos. Usa *tan ... como*, *tanto ... como*, o *más/menos ... que*, según sea necesario para que la oración sea cierta.
- México tiene una geografía accidentada Estados Unidos.
 - En el suroeste de Estados Unidos hay zonas desérticas en el norte de México.
 - México tiene población Estados Unidos.

C. El relato autobiográfico "Cajas de cartón"

- ¿Qué cuenta un relato autobiográfico?
 - la vida de una figura histórica
 - un evento importante en la vida del autor
 - la geografía de un lugar
 - los problemas de un país
- ¿Qué orden suele seguir la trama de los relatos autobiográficos?
 - problema → desarrollo → punto culminante → desenlace
 - desarrollo → problema → desenlace → punto culminante
 - punto culminante → desenlace → desarrollo → problema
- ¿Qué oración resume mejor el problema principal del relato "Cajas de cartón"?
 - El narrador quiere ser un trompetista famoso.
 - El narrador y su familia no hablan inglés.
 - El narrador y su familia tienen que mudarse para buscar trabajo.
 - El narrador es el mejor pizzador de uvas de Fresno.
- ¿Qué oración es un ejemplo de metáfora?
 - "Nadie me había hablado en inglés desde hacía meses".
 - "Me quedé acostado mirando las estrellas y saboreando el pensamiento de no ir a trabajar".
 - "A eso de las nueve, la temperatura había subido hasta cerca de cien grados".



Basándote en los resultados que obtuviste en cada sección de la evaluación, marca la respuesta que corresponda.

Sección A	¿Puedo describir nuestra historia y diversidad social en Norteamérica?	<input type="checkbox"/> Muy bien	<input type="checkbox"/> Bien	<input type="checkbox"/> Necesito más práctica
Sección B	¿Puedo describir el gobierno, población y geografía de México y Estados Unidos?	<input type="checkbox"/> Muy bien	<input type="checkbox"/> Bien	<input type="checkbox"/> Necesito más práctica
Sección C	¿Puedo describir y analizar un relato autobiográfico?	<input type="checkbox"/> Muy bien	<input type="checkbox"/> Bien	<input type="checkbox"/> Necesito más práctica

Si necesitas más práctica, repasa el material correspondiente.

- Para repasar el contenido de la Sección A, ve a las páginas 4-9.
- Para repasar el contenido de la Sección B, ve a las páginas 10-26.
- Para repasar el contenido de la Sección C, ve a las páginas 28-43.